AMERICAN AUDIO

VERSADECK

Características:









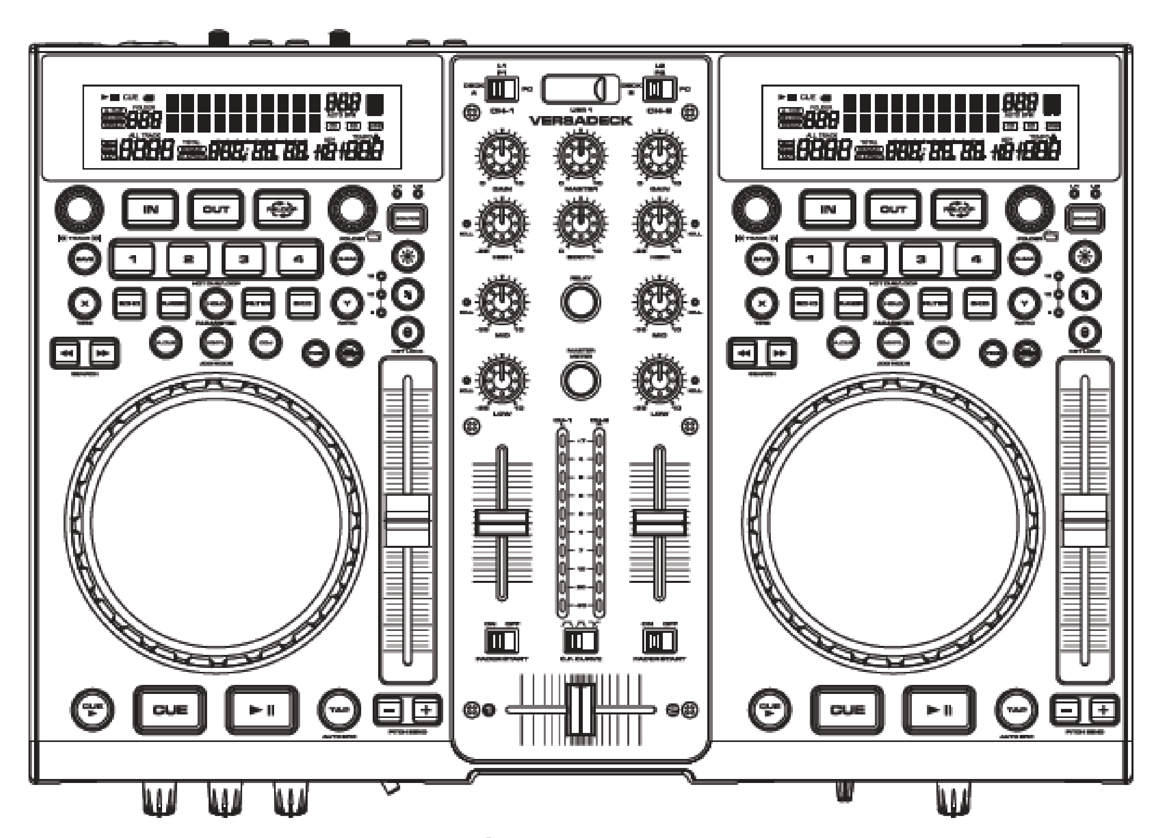












Guía de usuario
y manual de referencia.

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
Países Bajos
www.americanaudio.eu

Rev. 4/11

Contenidos

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD ELÉCTRICA

CUESTIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD SOLO PARA EL MODELO DE EE.UU Y CANADÁ

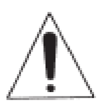
PRECAUCIÓN:
PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENCIO O DESCARGA ELÉCTRICA,
NO EXPONGA ESTE REPRODUCTOR DE MEDIOS A AGUA O HUMEDAD

CUIDADO:

1. Manipule el cable de alimentación con cuidado. No lo deteriore o deforme; puede causar descarga eléctrica o un funcionamiento defectuoso cuando lo use. Agarre del enchufe cuando lo quite de la toma de la pared. No tire del cable.
2. Para evitar una descarga eléctrica, no abra la cubierta superior mientras la unidad está enchufada. Si tiene algún problema con la unidad, llame a su distribuidor local de American Audio® .
3. No coloque objetos de metal ni derrame líquido dentro del reproductor de medios. Puede originar una descarga eléctrica o un funcionamiento defectuoso.



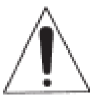
CUIDADO
No abrir -
Peligro de descarga eléctrica



CUIDADO: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO QUITE LA CUBIERTA. NO HAY PIEZAS EN EL INTERIOR CUYA REPARACIÓN PUEDA REALIZAR EL USUARIO. DIRÍJASE PARA LA REPARACIÓN AL SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO DE American Audio.



La luz intermitente con el símbolo de una flecha triangular alerta al usuario de la presencia de "tensión peligrosa" no aislada dentro de la carcasa de los productos, y puede ser de suficiente magnitud como para constituir riesgo de descarga eléctrica.



El propósito del símbolo con un signo de exclamación en un triángulo es advertir al usuario de la presencia de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (reparación) en la documentación que acompaña al reproductor de medios.

CUIDADO

PARA EVITAR UNA DESCARGA ELÉCTRICA, NO USE ESTE ENCHUFE (POLARIZADO) CON UN ALARGADOR, TOMA DE CORRIENTE U OTRO ENCHUFE A NO SER QUE LAS CLAVIJAS SE PUEDAN INSERTAR COMPLETAMENTE, PARA EVITAR QUE ESTAS QUEDEN AL DESCUBIERTO

CUIDADO:

EL USO DE CONTROLES O AJUSTES DISTINTOS DE LOS ESPECIFICADOS EN ESTE MANUAL PUEDEN CONLLEVAR LA EXPOSICIÓN A RADIACIÓN PELIGROSA. EL REPRODUCTOR DE MEDIOS NO DEBE AJUSTARSE O REPARARSE POR NADIE EXCEPTO POR PERSONAL DEBIDAMENTE CUALIFICADO.

ADVERTENCIA:
Esta unidad puede causar interferencias en la recepción de radio y televisión.

Lea detenidamente y comprenda las instrucciones de este manual por completo antes de intentar poner esta unidad en marcha. Estas instrucciones contienen información de seguridad importante que concierne al uso y mantenimiento de esta unidad. Ponga especial cuidado en seguir todos los símbolos y etiquetas de advertencia, tanto las de la unidad como las de este manual. Igualmente, guarde este manual con la unidad, para futuras consultas.

CUIDADO: PARA EVITAR UNA DESCARGA ELÉCTRICA, NO USE ESTE ENCHUFE (POLARIZADO) CON UN ALARGADOR, TOMA DE CORRIENTE U OTRO TIPO DE ENCHUFE A NO SER QUE LAS CLAVIJAS ANCHAS SE PUEDAN INSERTAR COMPLETAMENTE EN LA RANURA CORRESPONDIENTE.

ATENCIÓN: POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLON-GATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT

Precauciones eléctricas



Cuidado
RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA
NO ABRIR



El propósito del símbolo del relámpago con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero es advertir al usuario de la presencia de "tensión peligrosa" dentro de la carcasa del producto que puede ser de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.

CUIDADO: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO QUITE LA CUBIERTA (O PANEL POSTERIOR). NO HAY PIEZAS EN EL INTERIOR CUYA REPARACIÓN PUEDA REALIZAR EL USUARIO. DIRÍJASE PARA LA REPARACIÓN AL SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO DE AMERICAN AUDIO® .

El propósito del signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero es advertir al usuario de la presencia de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (reparación) en la documentación que acompaña al aparato.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA LAS INSTRUCCIONES — Todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento deben leerse antes de poner el producto en marcha.

CONSERVE LAS INSTRUCCIONES — Las instrucciones de seguridad y funcionamiento deben conservarse para futuras consultas.

PRESTE ATENCIÓN A LOS AVISOS — Todos los avisos en el producto y en las instrucciones de funcionamiento deben respetarse.

SIGA LAS INSTRUCCIONES — Todas las instrucciones de funcionamiento y uso se deben seguir.

LIMPIEZA — El producto debe limpiarse solo con un trapo limpiametales o con un paño suave seco. Nunca limpie con cera de muebles, bencina, insecticidas u otros líquidos volátiles, pues pueden corroer la caja.

SUPLEMENTOS— No use suplementos no recomendados por el fabricante del producto, pues pueden causar accidentes.

AGUA Y HUMEDAD — No use este producto cerca del agua — por ejemplo, cerca de una bañera, lavamanos, pila de cocina o de lavandería; en un suelo húmedo, cerca de una piscina, o similares.

ACCESORIOS — No coloque este producto sobre un carro, soporte, trípode, abrazadera o mesa inestables. El producto puede caer, causando graves lesiones a niños o adultos, y graves perjuicios al aparato. Use solamente un carro, soporte, trípode, abrazadera o mesa recomendados por el fabricante o vendidos con el producto. Todo montaje del producto ha de seguir las instrucciones del fabricante, y debe usar un accesorio de montaje recomendado por el fabricante.

CARRO— La combinación de producto y carro debe moverse con cuidado. Paradas repentinas, fuerza excesiva y superficies desiguales pueden provocar que la combinación de carro y producto vuelquen.



VENTILACIÓN — Las ranuras y aberturas en la carcasa están destinados a la ventilación y para asegurar el funcionamiento del producto y protegerlo de sobrecalentamiento, y estas aberturas no deben bloquearse ni cubrirse. Las aberturas no deben bloquearse nunca al colocar el producto en una cama, sofá, alfombra u otra superficie similar. Este producto no debe colocarse en una instalación cerrada, como una estantería o rack, a menos que se le proporcione una ventilación adecuada o se respeten las instrucciones del fabricante.

FUENTES DE ALIMENTACIÓN — Este producto debe funcionar solo con el tipo de fuente de alimentación indicado en la etiqueta. Si no está seguro de qué tipo de alimentación tiene en casa, consulte con su proveedor del producto o compañía eléctrica local.

UBICACIÓN – El aparato debe instalarse en una ubicación estable.

PERIODOS SIN USO – El cable de alimentación del aparato debe desenchufarse de la toma de corriente cuando se quede sin usar por una largo periodo de tiempo.

TIERRA O POLARIZACIÓN

- Si este producto va equipado con una toma de corriente alterna polarizada (un enchufe con una clavija más ancha que las otras), encajará en el enchufe de la pared solo de una forma. Esta es una característica de seguridad. Si no es capaz de introducir completamente el enchufe en la toma, pruebe a darle la vuelta al enchufe. Si aún así no es capaz de hacer encajar el enchufe, póngase en contacto con su electricista para sustituir la toma obsoleta. No renuncie a la seguridad del enchufe polarizado.
- Si este producto está equipado con un enchufe de tres hilos con toma de tierra, un enchufe con una tercera clavija (toma de tierra), sólo encajará en una toma con toma de tierra. Esta es una característica de seguridad. Si no es capaz de introducir el enchufe en la toma, póngase en contacto con su electricista para que sustituya la toma obsoleta. No renuncie a la seguridad del enchufe con toma de tierra.

PROTECCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN - Los cables de alimentación deberían colocarse de forma que no estén expuestos a que se pisen o queden aprisionados por objetos colocados sobre o contra ellos, poniendo particular atención a los cables en los enchufes, en las cajas eléctricas y en el punto en el que salen del producto.

CONEXIÓN A TIERRA DE LA ANTENA EXTERIOR — Si se conecta al producto una antena exterior o sistema de cable, asegúrese de que la antena o el sistema de cable está conectado a tierra para proporcionar cierta protección contra sobretensiones y acumulaciones de carga estática. El Artículo 810 del Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA 70, proporciona información con respecto a la conexión a tierra apropiada del mástil y la estructura de soporte, conexión a tierra de una unidad de descarga de antena, tamaño de los conductores de tierra, ubicación de la unidad de descarga de antena, conexión a electrodos de tierra y requisitos para el electrodo de conexión a tierra. Ver Figura A.

RAYOS— Para protección añadida de este producto durante una tormenta eléctrica, o cuando se deja desatendida y sin uso durante largos periodos de tiempo, desenchúfela de la toma de la pared y desconecte la antena o el sistema de cable. Esto evitará averías en el producto debido a rayos y sobretensiones en la línea eléctrica.

LÍNEAS DE SUMINISTRO — Un sistema de antena exterior no debe colocarse en la proximidad de cables de alta tensión u otros circuitos de electricidad o energía, o donde pueda caer sobre dichas líneas de suministro o circuitos. Cuando instale un sistema de antena exterior, tome la máxima precaución para evitar tocar las citadas líneas de suministro o circuitos, puesto que el contacto con ellos podría resultar fatal.

SOBRECARGA — No sobrecargue los enchufes de pared, cables prolongadores o tomas de corriente integrales, puesto que puede acarrear riesgo de incendio o descarga eléctrica.

ENTRADA DE LÍQUIDO Y OBJETOS - Nunca introduzca objetos de ninguna clase en este producto a través de las aberturas, puesto que podrían tocar puntos de tensión peligrosa o cortocircuitar piezas que podrían originar un incendio o descarga eléctrica. Nunca derrame líquido de ninguna clase en el producto.

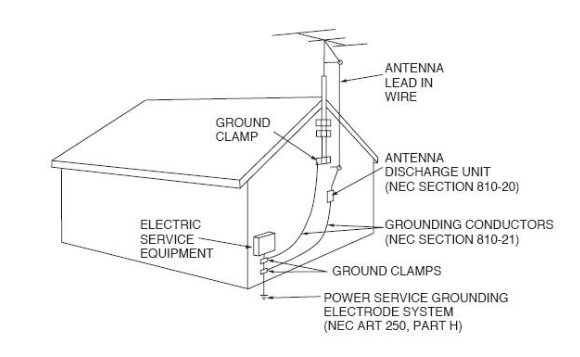


FIGURA A

REPARACIÓN — No intente reparar este producto por sí mismo, puesto que abrir o quitar las cubiertas puede dejarle expuesto a tensión peligrosa u otros riesgos. Consulte cualquier reparación al personal cualificado del servicio de asistencia.

DAÑOS QUE PRECISAN ASISTENCIA- Desenchufe este producto del enchufe de la pared y pida asistencia al personal cualificado del servicio técnico en las siguientes circunstancias:

- Cuando se haya dañado el cable de alimentación o el enchufe.
- Si se ha derramado líquido, o se han caído objetos dentro del producto.
- El aparato se ha expuesto a lluvia o agua.
- Si el producto no funciona normalmente siguiendo las instrucciones de funcionamiento. Ajuste solamente los controles cubiertos por las instrucciones de funcionamiento, dado que un ajuste inadecuado de otros controles puede causar averías y a menudo requerirán de mayor trabajo por parte de un técnico cualificado para devolver el producto a un funcionamiento normal.
- Si el producto se ha caído o se ha dañado de cualquier forma.
- Cuando se aprecie en el producto un cambio en el rendimiento — esto indica que necesita reparación.

PIEZAS DE REPUESTO -- Cuando se necesiten piezas de repuesto, asegúrese de que el servicio técnico ha usado las piezas de repuesto especificadas por el fabricante o con las mismas características de la pieza original. Las sustituciones no autorizadas pueden provocar incendio, descarga eléctrica u otros riesgos.

COMPROBACIÓN DE SEGURIDAD - Después de que se haya completado la asistencia o reparación de este producto, pida al técnico que realice comprobaciones de seguridad para determinar si el producto está en condiciones de funcionar.

MONTAJE EN PARED O TECHO— El producto no se debe montar en una pared o en el techo.

CALOR— El producto debe situarse alejado de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.

NEC – Código Eléctrico Nacional

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

I. Lea las instrucciones - Todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento deben leerse antes de poner el sistema en funcionamiento. Las instrucciones de seguridad y funcionamiento deben guardarse para futuras consultas.

2. Preste atención a los avisos - Todos los avisos en el sistema y en las instrucciones de funcionamiento deben respetarse.

3. Agua y humedad - El sistema no se debe usar cerca del agua - por ejemplo, cerca de una bañera, lavamanos, pila de cocina o de lavandería; en un suelo húmedo, cerca de una piscina, etc.

4. Ventilación - El sistema ha de estar colocado de forma que su ubicación o posición no interfieran con una ventilación adecuada. Por ejemplo, el sistema no debe situarse sobre una cama, sofá, alfombra u otra superficie similar que pueda bloquear las aberturas de ventilación; tampoco debe colocarse en una instalación cerrada, como una estantería o carcasa que pueda impedir el flujo de aire a través de las aberturas de ventilación.

5. Calor - El sistema debe situarse alejado de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.

6. Fuentes de alimentación - El sistema debe conectarse solamente a una fuente de alimentación del tipo descrito en las instrucciones de funcionamiento o según se indica en el sistema.

7. Reparación - El usuario no debe intentar reparar el sistema más allá de lo especificado en las instrucciones de funcionamiento. Cualquier otra asistencia debe solicitarse a personal de servicio técnico cualificado. Personal técnico cualificado debe reparar el sistema cuando:

A. El cable de alimentación o el enchufe se hayan estropeado.
B. Se hayan caído objetos o se haya derramado líquido sobre el sistema.
C. El sistema se haya expuesto a lluvia o agua.
D. El sistema no parezca funcionar normalmente o se aprecien cambios sensibles en el rendimiento.

El número serie y modelo de esta unidad se encuentran en el panel posterior. Por favor, escriba los números aquí y consérvelos para futuras consultas.
Nº de Modelo________________________________
Nº de Serie_________________________________

Notas de compra:
Fecha de compra___________________________
Nombre del vendedor___________________________
Dirección del vendedor___________________________
____
Teléfono del vendedor___________________________

DESEMBALAJE

Todos los VERSADECK se han probado meticulosamente y se han expedido en perfectas condiciones de funcionamiento. Examine con cuidado la caja en que se entrega para detectar daños que puedan haber ocurrido durante el transporte. Si la caja parece dañada, inspeccione con cuidado su sistema en busca de daños y asegúrese de que todo el equipamiento necesario para hacer funcionar el sistema ha llegado intacto. En caso de que haya encontrado daños o piezas que faltan, póngase en contacto con nuestro número de asistencia para recibir las instrucciones pertinentes. Por favor, no devuelva este sistema a su distribuidor sin haberse puesto primero en contacto con el servicio de asistencia al cliente.

INTRODUCCIÓN

Asistencia al cliente:

Si encuentra cualquier problema, sírvase contactar con su tienda American Audio de confianza.

También le ofrecemos la posibilidad de contactarnos directamente: Puede contactar a través de nuestro sitio web www.americanaudio.eu o por correo electrónico: support@americanaudio.eu

¡Cuidado! No hay piezas reparables por el usuario dentro de este sistema de reproducción. No intente ninguna reparación por sí mismo sin que se lo haya indicado el servicio técnico autorizado de American Audio. Si lo hace, anulará la garantía del fabricante. En el caso improbable de que su reproductor de medios precise reparación, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de American Audio®.

No tire el embalaje de cartón a la basura. Por favor, recicle siempre que le sea posible.

PRECAUCIONES DE INSTALACIÓN

Asegúrese de hacer todas las conexiones antes de enchufar el reproductor en una toma de electricidad. Todos los deslizadores y controles de volumen deben colocarse en cero o al mínimo antes de encender el sistema. Si el mezclador ha sido expuesto a cambios drásticos de temperatura (por ejemplo durante el transporte), no encienda el sistema inmediatamente. La condensación de agua que se produce puede dañar el dispositivo. Deje el dispositivo apagado hasta que haya alcanzado la temperatura ambiente.

Disposiciones de funcionamiento:

• ¡Cuando instale este sistema, asegúrese de que el dispositivo no está expuesto, o no quedará expuesto, a calor extremo, humedad o polvo!

• No ponga el sistema en marcha en condiciones de calor extremo (más de 30°C /86ºF) o frío extremo (menos de 5°C/40°F).

• Mantenga la unidad apartada de la luz directa del sol y lejos de radiadores.

• Ponga en marcha el sistema solamente después de haberse familiarizado con sus funciones. No permita que lo manejen personas no cualificadas. La mayoría de las averías son resultados del manejo no profesional.

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

• Reproduce archivos Mp3/WAV* desde un USB Stick o tarjeta SD/SDHC a través del Lector de Tarjetas
• Reconocimiento de pista ID3
• Acceso automático (auto cue)
• Búsqueda de frame de 1/75 de segundo
• Acceso en tiempo real. ("Acceso al vuelo")
• 8 velocidades de exploración diferentes (4 Adelante / 4 Atrás)
• Pitch por pantalla
• Salidas estéreo RCA
• Gran pantalla digital VFD de alto brillo con amplio ángulo de visión
• Búsqueda de carpeta para MP3
• Bucle continuo (reproducción en bucle ininterrumpido)
• Antichoque digital de 10 segundos
• Flip-Flop (Reproducción alterna) **(b)**
• Pitch Bend +/-100% por rueda de selección
• Ajuste de sensibilidad de la rueda de selección
• Reproducción simple o continua seleccionable
• 4 botones de referencia (Banco) programables
• Porcentajes de pitch ajustables: +/-6%, +/-10% o +/-16%
• Reproducción de Scratch en tiempo real
• Efecto Skid
• Efecto Filtro
• Efecto Eco
• Efecto Flanger
• Bloqueo de Sistema
• Tempo Máster de Música
• Control Fader “Q” Start **(a)**
• Mezcla de cue
• Ecualizador de 3 bandas por canal
• Jack de micrófono con acceso anterior y posterior
• Salidas Master y Cabina
• 2 Entradas Phono y 2 de Nivel de Línea
• Salidas XLR balanceadas
• Jack de auriculares con control de volumen
• Arranque instantáneo en 10 ms (el sonido se origina inmediatamente cuando se pulsa el botón PLAY)

** Archivos WAV: 1411Kbps PCM*

(a) CONTROL FADER “Q” START: Instale su VERSADECK según se explica en la sección de instalación de este manual. Después de haber completado la instalación, cargue los reproductores. Moviendo el crossfader del mezclador de izquierda a derecha puede arrancar o pausar las funciones de reproducción de cada reproductor. Por ejemplo, cuando use el reproductor VERSADECK, si el crossfader del mezclador está completamente a la izquierda (el reproductor uno está reproduciendo y el reproductor dos está en modo cue o pausa), y mueve el deslizador al menos un 20% a la derecha, el reproductor dos (2) empezará a reproducir. Cuando el crossfader esté a la derecha y lo mueva un 20% hacia la izquierda, el reproductor uno (1) empezará a reproducir. Puede crear magníficos efectos, similares al scratching, con esta función. Después de almacenar puntos de referencia en cada lado del reproductor, puede acceder rápidamente a distintas canciones moviendo el crossfader del mezclador de un lado a otro. Se pueden seleccionar fácilmente nuevos puntos de referencia en el reproductor del VERSADECK (ver configurar puntos de referencia en las páginas 21). El control “Q” Start es fácil de usar, y dominar esta función le servirá para crear asombrosos efectos con su música.

(b) REPRODUCCIÓN ALTERNA (FLIP-FLOP): Conecte su reproductor VERSADECK según se explica en la sección de instalación de este manual. Esta característica arrancará el siguiente reproductor una vez que el reproductor uno (1) haya terminado. Por ejemplo, si el reproductor uno (1) está reproduciendo una pista y termina, el reproductor dos (2) empezará a reproducir inmediatamente. Puede usar la REPRODUCCIÓN ALTERNA para reproducir de pista a pista o de carpeta a carpeta. Para más información sobre esta característica, vea REPRODUCCIÓN ALTERNA (FLIP-FLOP™) en la página 34.

INSTALACIÓN

INFORMACIÓN USB:

• El VERSADECK solo leerá archivos MP3 o archivos WAV.

• Si está usando una tarjeta SD por medio de un lector de tarjetas SD USB, debe quitar el lector de tarjetas SD USB antes de cambiar las tarjetas SD. No quite la tarjeta SD del lector de tarjetas SD USB mientras el lector de tarjetas SD USB esté conectado a la unidad.

NOTA: Para archivos MP3 de más alta calidad (más de 128 kbps), American Audio recomienda tarjetas SD "High Speed" (de alta velocidad). Usando tarjetas de alta velocidad se asegurará de obtener el mejor rendimiento de su reproductor de American Audio.

• Solo admite dispositivos formateados en FAT/FAT32.

NOTA: Si el VERSADECK no puede leer su dispositivo USB, asegúrese de que lo ha formateado en FAT.

1. Revisar los contenidos

Asegúrese de que su VERSADECK se ha enviado con lo siguiente:

1) Reproductor/mezclador de medios profesional VERSADECK
2) CD de Software
3) Tarjeta de garantía
4) Cable de alimentación.

CUIDADO:

• Para evitar averías graves en la unidad, asegúrese de que está apagada cuando haga conexiones a la unidad.

Secuencia de encendido:

1. ENCIENDA el VERSADECK.
2. A continuación, ENCIENDA los altavoces.

Secuencia de encendido con mezclador, amplificador, altavoces activos o dispositivo externo conectado:

1. ENCIENDA el amplificador, mezclador, altavoces o dispositivo externo primero.
2. A continuación, ENCIENDA el VERSADECK.

CUIDADO:

• El VFD está diseñado para ser claramente visible dentro de los ángulos que se muestran en la **Figura 1**. Monte la unidad de modo que el ángulo de visón esté dentro de ese rango.

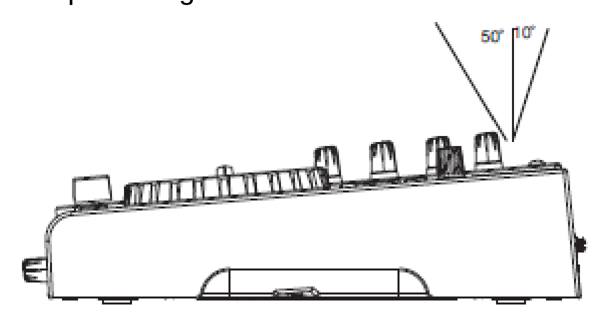
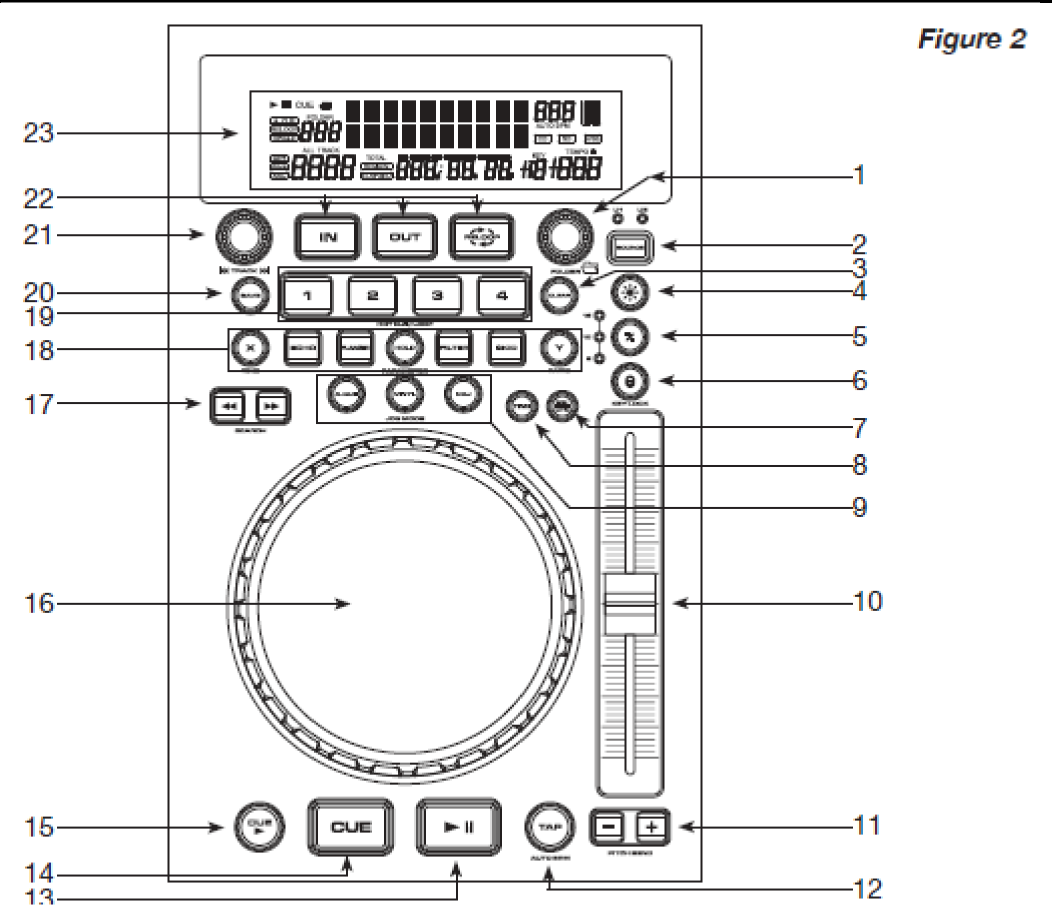


Figure 1



A. CONTROLES DEL REPRODUCTOR DE LA PARTE SUPERIOR DE LA UNIDAD (Figura 2)

1. MANDO DE BÚSQUEDA DE CARPETA - Girar este mando le permitirá buscar la carpeta deseada. Gire el mando para desplazarse adelante y atrás por las carpetas. El número de carpeta en la que está actualmente se mostrará en la VFD.

2. BOTÓN DE SELECCIÓN DE FUENTE - Este botón le permite cambiar entre Puerto USB 1 y Puerto USB 2. Este selector le permite escoger qué fuente se reproducirá en cada lado. El LED correspondiente, ubicado sobre el botón, verificará cuál es la fuente activa. La selección de fuente solo se puede hacer en modo PAUSA.

3. BOTÓN DE BORRADO - Esta botón le permite borrarlos *BOTONES DE BANCO (19)*. Pulse este botón y luego pulse el *BOTÓN DE BANCO (19)* que desee borrar.

4. BOTÓN DE PITCH ON/OFF- Este botón se usa para encender y apagar la función de pitch. Cuando el botón LED está encendido, *el DESLIZADOR DE PITCH (10)* está activo. Cuando el botón LED no esté encendido, *el DESLIZADOR DE PITCH(10)* no está activo. El porcentaje de pitch se puede cambiar entre 6%, 10% y 16%; 6% le permitirá la menor cantidad de manipulación del pitch y 16% le permitirá la mayor cantidad de manipulación del pitch.

5. SELECTOR DE PORCENTAJE DE PITCH - Pulse este botón para seleccionar rangos de porcentaje de pitch de 6%, 10% y 16%. Ver ajustar el RANGO DEL DESLIZADOR DE PITCH en la página 26.

6. FUNCIÓN DE BLOQUEO DE TEMPO - Este botón activa la función de BLOQUEO DE TEMPO. Esta función le permite usar el DESLIZADOR DE PITCH para acelerar o ralentizar la velocidad de reproducción sin alterar el tono del pitch de la pista. Cuando esta función no está activada, el tono de pitch original de la pista se alterará, dándole el efecto "ardilla" cuando una pista se reproduce a alta velocidad, o el efecto "James Earl Jones" cuando la pista se ralentiza demasiado.

7. SGL/CTN - Esta función le permite escoger entre reproducción de una sola pista o reproducción continua de pistas (todas las pistas en orden) Esta función también opera en modo REPRODUCCIÓN ALTERNA (FLIP-FLOP) cuando está activada la REPRODUCCIÓN ALTERNA.

8. BOTÓN TIEMPO - El botón TIEMPO cambiará el valor de tiempo descrito en el *MEDIDOR DE TIEMPO* entre el TIEMPO TRANSCURRIDO DE REPRODUCCIÓN y TIEMPO RESTANTE DE PISTA.

9. BOTONES DE MODO DE RUEDA DE SELECCIÓN - La RUEDA DE SELECCIÓN tiene 3 funciones de efecto;

• A. Modo Cue Scratch:

En Modo Reproducción - Cuando está en modo reproducción, la RUEDA DE SELECCIÓN se puede usar para devolver a la unidad al último punto de REFERENCIA (CUE) establecido. Simplemente toque la superficie de la RUEDA DE SELECCIÓN y la unidad volverá inmediatamente al último punto de REFERENCIA y empezará a reproducir.

En Modo Pausa - Cuando el reproductor está en pausa, al tocar la superficie de la RUEDA DE SELECCIÓN empezará la reproducción y continuará con ella hasta que la RUEDA DE SELECCIÓN se suelte. Una vez se suelte la RUEDA DE SELECCIÓN, la unidad volverá al último punto de REFERENCIA.

• Modo Vinilo: Cuando este modo esté activo, use la RUEDA DE SELECCIÓN para simular un scratching de giradiscos.

• Modo CDJ:

En Modo Reproducción - Cuando este modo está activo, la RUEDA DE SELECCIÓN puede funcionar como pitch bend durante la reproducción. Girando la rueda en el sentido de las agujas del reloj, aumentará el porcentaje de pitch hasta un 100%, y girando la rueda en sentido contrario a las agujas del reloj disminuirá el porcentaje de pitch hasta un -100%. El pitch bend quedará determinado por cuánto tiempo gire la rueda de selección en movimiento continuo.

En Modo Pausa - Cuando el reproductor está en pausa, puede usar la RUEDA DE SELECCIÓN para búsqueda de frame.

10. DESLIZADOR DE PITCH - Este deslizador se usa para ajustar el porcentaje de pitch de la reproducción. El deslizador es un ajuste de configuración y permanecerá fijo hasta que el deslizador de pitch se mueva o la función de pitch se active. Este ajuste se puede hacer con o sin disco en la unidad. El ajuste de pitch permanecerá incluso si se ha quitado el disco, y se tendrá efecto en cualquier otro disco cargado en el reproductor. Es decir, si configura un pitch de +2% en un disco, quita ese disco e inserta otro, ese disco también tendrá un pitch de +2%. La cantidad de pitch aplicada se mostrará en la pantalla *VFD(23).*

11. BOTÓN (+) PITCH BEND - La función**(+)** pitch bend crea un momentáneo "IMPULSO" en los BPM (golpes por minuto) mientras se está reproduciendo. Esto le permitirá ajustar el ritmo entre las dos consolas en reproducción o cualquier otra fuente de música. Recuerde: esta es una función momentánea. Cuando quite el dedo de este botón, los BPMs volverán automáticamente al valor de pitch seleccionado en el *DESLIZADOR DE PITCH (10)*. Mantener pulsado este botón le proporcionará un máximo de un +16% de pitch.

17. BOTÓN (-) PITCHBEND- La función **(-)** pitch bend crea una momentánea "Ralentización" en los BPM (golpes por minuto) mientras se está reproduciendo. Esto le permitirá ajustar el ritmo entre las dos consolas en reproducción u otra fuente de música. Recuerde: esta es una función momentánea. Cuando quite el dedo de este botón, los BPMs volverán automáticamente al valor de pitch seleccionado en los *DESLIZADORES DE PITCH (10)*. Mantener pulsado este botón le proporcionará un máximo de un -16% de pitch. Use esta función para acoplarse al ritmo más lento de otra fuente de música. Tenga en cuenta que esta función es un ajuste momentáneo del ajuste del pitch; para un ajuste más preciso, use el *DESLIZADOR DE PITCH (10)* si quiere ajustar los BPMs con otra fuente de música en reproducción.

12. BOTÓN DE DESVIACIÓN - Pulse este botón para cambiar entre BPM manual y BPM Automático. Cuando esté en modo BPM manual, toque este botón para el "beat" de la pista actual. Pulse y mantenga pulsado este botón durante al menos 3 segundos para cambiar a BPM Automático. El modo BPM en el que se encuentre se muestra en la VFD.

13. BOTÓN PLAY/PAUSA- Cada pulsación del botón *PLAY/PAUSA* hace que se pase de reproducción a pausa o de pausa a reproducción. Mientras esté en modo de reproducción (play), el botón LED azul de reproducción estará encendido, y mientras esté en modo pausa el botón LED azul de reproducción parpadeará.

14. BOTÓN CUE - Pulsando del botón *CUE* durante la reproducción, pone la reproducción en pausa inmediatamente y devuelve la pista al último punto de referencia configurado (ver Configurar un PUNTO DE REFERENCIA en la página 21). El LED rojo de CUE se encenderá cuando la unidad esté en modo cue. El mismo LED parpadeará cada vez que se establezca un nuevo PUNTO DE REFERENCIA. El botón *CUE* se puede mantener pulsado para reproducir música momentáneamente. Cuando suelte el botón *CUE* , vuelve instantáneamente al PUNTO DE REFERENCIA.

15. BOTÓN PLAY CUE - Pulse esta botón para comenzar inmediatamente la reproducción desde el último punto de REFERENCIA (CUE).

16. RUEDA DE SELECCIÓN - Esta rueda tiene cuatro funciones:

• La rueda de selección actuará como un control de búsqueda de frame cuando el audio esté en modo pausa o cue y el Modo CDJ esté activado. La búsqueda de frame le permite encontrar el lugar deseado para establecer un punto de referencia.

• La rueda funciona también como un pitch bend durante la reproducción con el Modo CDJ activo. Girando la rueda en el sentido de las agujas del reloj, aumentará el porcentaje de pitch hasta un 100%, y girando la rueda en sentido contrario a las agujas del reloj disminuirá el porcentaje de pitch hasta un -100%. El pitch bend quedará determinado por cuánto tiempo gire la rueda de selección en movimiento continuo.

• La rueda de selección se usa para aplicar el efecto scratch cuando el Modo Vinilo está activo.

• La rueda de selección se puede usar también en conjunción con los *BOTONES DE TIEMPO (18)* y *RATIO (18)* para ajustar y configurar los parámetros de efecto y muestra. Véase la página 33.

17. BOTONES DE BÚSQUEDA –

◄◄ Este botón de búsqueda le permite explorar rápidamente hacia atrás a través de una pista.

►► Este botón de búsqueda le permite explorar rápidamente hacia adelante a través de una pista.

18. BOTÓN DE EFECTOS Y RENTECIÓN -

BOTÓN DE TIEMPO DE PARÁMETRO - Cuando este botón está activo, puede girar la *RUEDA DE SELECCIÓN (16*) para ajustar el valor de tiempo de parámetro.

EFECTO ECO - Este botón se usa para activar y desactivar el efecto Eco. El efecto Eco añade un eco a la señal de salida. Vea los EFECTOS INTEGRADOS en la página 31 y siguientes.

EFECTO FLANGER- Este botón se usa para activar y desactivar el efecto Flanger. La
El efecto Flanger distorsiona la señal de salida y crea un efecto similar a la fase de frecuencia de entrada y salida de cada uno.

BOTÓN DE RETENCIÓN - Este botón tiene dos funciones:

Bloqueo de Parámetro: Este botón permite bloquear cualquier configuración nueva de parámetros que establezca para los efectos. El botón LED se iluminará cuando la función de retención esté activada. Cuando la selección de retención no esté activa, cualquier cambio en los parámetros de efectos será momentánea.

Bloqueo de Sistema: Si pulsa y mantiene pulsado este botón durante 3 segundos, activará el Bloqueo de Sistema. El botón LED se iluminará cuando la función de RETENCIÓN esté activada. Para desbloquear la función de RETENCIÓN, pulse y mantenga pulsado el botón durante 3 segundos.

BOTÓN FILTRO - Este botón se usa para activar y desactivar el efecto Filtro. El efecto Filtro reajusta el sonido original para añadir una definición tonal diferente. Este efecto es casi el mismo que el efecto PHASE.

BOTÓN SKID- Este botón se usa para activar y desactivar el efecto Skid. El efecto Skid simula la parada brusca de un plato o un giradiscos, como si se pulsara el botón de stop de un giradiscos.

BOTÓN DE RATIO DE PARÁMETRO - Cuando este botón está activo, puede girar la *RUEDA DE SELECCIÓN (16*) para ajustar el valor de ratio de parámetro.

19. BOTONES DE BANCO DE MEMORIA 1-4 - Estos botones se usan para almacenar cuatro (4) puntos de referencia o cuatro (4) bucles. Cada BOTÓN DE BANCO puede almacenar bien un bucle bien un punto de referencia. Cuando está almacenado un bucle en un BOTÓN DE BANCO, el LED del botón lucirá en verde. Cuando esté almacenado un Punto de Referencia, el LED del botón lucirá en rojo.

20. BOTÓN GUARDAR - Este botón se puede usar de dos formas:

• Pulse este botón para activar el modo de Memoria; el LED del BOTÓN GUARDAR se encenderá cuando esté activo.

Después de que el modo de Guardado se active, pulse el BOTÓN DE BANCO (19) *deseado para almacenar su punto de REFERENCIA o bucle de reproducción.*

• Este botón también se usa para almacenar sus bucles y puntos de referencia guardados con el *BOTÓN DE BANCO (19)* a la memoria del sistema para la próxima vez. Pulse el BOTÓN GUARDAR durante 2 segundos y el LED del botón parpadeará. Sus bucles y puntos de referencia están ahora guardados en el memoria del sistema.

• **RECUPERAR LA MEMORIA:** El reproductor puede almacenar 4 puntos de referencia o bucles programados por pista en el dispositivo USB. Los puntos de memoria almacenados en el dispositivo USB dependen del espacio de memoria disponible en el USB. Estas configuraciones se pueden recuperar en cualquier momento, incluso cuando una fuente de audio
se ha quitado y vuelto a cargar más adelante.

Para llamar a la memoria del banco con el dispositivo USB cargado: Pulse el BOTÓN GUARDAR; el LED del botón se iluminará. Gire el *MANDO DE PISTA (21)* para seleccionar la pista con los BANCOS DE MEMORIA que desee recuperar para los puntos de referencia o bucles; cuando esté en modo bucle, pulse el *BOTÓN RELOOP (22)* para activar el modo bucle.

21. MANDO DE BÚSQUEDA DE PISTA - Girar este mando le permitirá buscar pistas en la carpeta seleccionada. Gire el mando para desplazarse adelante y atrás por las pistas. También puede empujar el mando y girarlo para saltar 10 pistas hacia adelante o 10 pistas hacia atrás. El número de pista actual se mostrará en la VFD. Cada vez que empuje este mando se mostrará el Artista, Título de pista, Género y Tasa de bits de la pista.

22. BOTONES IN, OUT Y RELOOP -

BOTÓN OUT- Este botón se usa para establecer el punto final de un bucle. Un bucle se inicia presionando el BOTÓN IN, y presionando el *BOTÓN OUT* se configura el punto final del bucle. El bucle continuará en reproducción hasta que el *BOTÓN OUT* se pulse de nuevo.

BOTÓN IN - "REFERENCIA AL VUELO" - Esta función le permite fijar un PUNTO DE REFERENCIA (vea PUNTO DE REFERENCIA en las páginas 21) sin interrumpir la música ("al vuelo"). Este botón también fija el punto de partida para un bucle continuo (ver BUCLE CONTINUO).

BOTÓN RELOOP - Si se ha hecho un BUCLE CONTINUO (ver Crear y reproducir un BUCLE CONTINUO en la página 22), pero el reproductor no está activo en modo BUCLE CONTINUO (no se está reproduciendo un bucle), pulsando el *BOTÓN RELOOP* reactivará instantáneamente el modo BUCLE CONTINUO. Para salir del bucle, pulse el *BOTÓN OUT (22).* En la *PANTALLA VFD (23)* aparecerá LOOP cuando la función RELOOP esté disponible.

23. PANTALLA VFD - Esta pantalla VFD de alta calidad indica todas las distintas funciones mientras se producen. Esta pantalla es visible cómodamente desde varios ángulos (ver página 8). Los ICONOS de la pantalla se explicarán en la página 17.

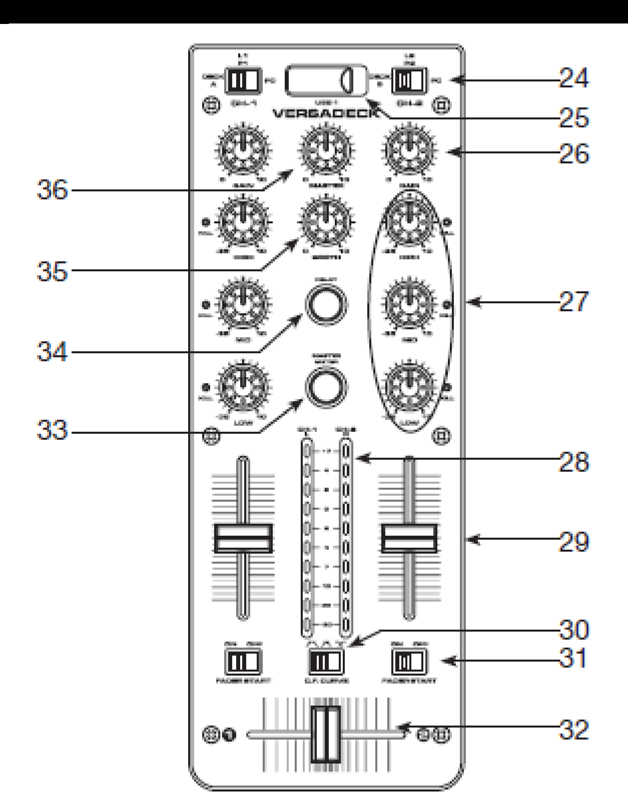


Figure 3

B. CONTROLES DEL MEZCLADOR DE LA PARTE SUPERIOR DE LA UNIDAD (FIGURA 3)

24. CONMUTADOR DE SELECCIÓN DE FUENTE - A cada canal se le puede asignar solamente una fuente de entrada a la vez.

• C1 seleccionado a PC + C2 seleccionado a PC – la unidad completa funciona como un controlador MIDI.

• C1 seleccionado a PC + C2 seleccionado a CONSOLA B – la Consola A funciona como controladora MIDI; el mezclador funciona internamente con la Consola B.

• C1 seleccionado a PC + C2 seleccionado a LN2/ PH2 – la Consola A funciona como controladora MIDI; el mezclador funciona internamente con la entrada LN2/PH2.

25. PUERTO USB 1 - Este es el puerto USB donde puede insertar un USB stick, un lector de tarjetas SD USB o un disco duro externo compatible para reproducirlo. ***MUY IMPORTANTE: VEA LAS PÁGINAS 7-8 PARA DETALLES RELATIVOS AL USO DE DISPOSITIVOS USB.***

26. CONTROL DE GANANCIA DEL CANAL - Este ajuste se usa para ajustar la ganancia de entrada de una señal fuente de audio para un canal. Nunca use el control de ganancia para ajustar el volumen de salida. Ajustar adecuadamente el nivel de ganancia le asegura una señal de salida limpia. Para configurar adecuadamente los controles de nivel de ganancia:

1. Asegúrese de que el *CONTROL DE VOLUMEN MÁSTER (36)*está puesto en 4.
2. Ajuste el *DESLIZADOR DEL CANAL (29)* al nivel 8.
3. Empiece la reproducción de una fuente de audio conectada al canal que está ajustando.
4. Use el *CONTROL DE GANANCIA (26)* para ajustar un volumen de salida promedio de +4 dB.
5. Repita este paso para todos los canales.

27. ECUALIZADOR - Todos los canales incluyen un ecualizador de señal de tres bandas. Estos controles se usan para aumentar o disminuir la señal de salida de BAJOS, MEDIOS y ALTOS.

CONTROL DE AGUDOS - Este mando se usa para ajustar los niveles de agudos de un canal, permitiendo un máximo

de ganancia de agudos de +10dB o una disminución máxima de -35dB. Girando el mando en sentido contrario a las agujas del reloj disminuirá la cantidad de agudos que se aplican a una señal de canal; girando el mando en el sentido de las agujas del reloj incrementará la cantidad de agudos que se aplican a una señal de canal.

CONTROL DE MEDIOS - Este mando se usa para ajustar el nivel de medios de un canal, permitiendo una ganancia máxima de medios de +10dB o una disminución máxima de -35dB. Girando el mando en sentido contrario a las agujas del reloj disminuirá la cantidad de medios aplicados a la señal de cana canal;
girando el mando en el sentido de las agujas del reloj aumentará la cantidad de medios aplicados a la señal de cana canal.

CONTROL DE GRAVES - Este mando se usa para ajustar los niveles de baja frecuencia de un canal, permitiendo una ganancia máxima de graves de +10dB o una disminución máxima de -35dB. Girando el mando en sentido contrario a las agujas del reloj disminuirá la cantidad de graves aplicados a la señal de cana canal;
girando el mando en el sentido de las agujas del reloj aumentará la cantidad de graves aplicados a la señal de cana canal.

28. INDICADORES DE NIVEL DE VOLUMEN MASTER - Los indicadores de doble LED DE NIVEL MASTER se usan para indicar el nivel de salida master. Estos medidores indicarán el nivel de salida tanto del canal izquierdo como del derecho.

29. DESLIZADOR DE CANAL- Estos deslizadores se usan para controlar la señal de salida de cualquier fuente asignada a su canal en particular.

30. AJUSTE DE CURVA DE CROSSFADER - El conmutador de 3 posiciones cambia el comportamiento de la acción del crossfader cambiando inclinación de la curva de crossover. Los 3 ajustes, de izquierda a derecha, son: Fade rápido, Fade corto y Fade normal. (Fade Rápido se utiliza usualmente para scratching).

31. CONMUTADOR FADERSTART ON/OFF - Con esta función se puede usar el crossfader para arrancar y parar la reproducción. El conmutador FADERSTART ON/OFF activa la característica Fader Start. Cuando la característica Fader Start está activada, al deslizar el *CROSSFADER (32)* de izquierda a derecha pondrá en play o en cue el reproductor.

Ejemplo: Asegúrese de que la característica FADERSTART está activada en ambos canales. Deslice el crossfader a la posición del canal uno (del todo a la izquierda) y empiece a reproducir sobre el reproductor uno. Deslice el crossfader a la posición del canal dos (a la derecha del todo). Esto cargará inmediatamente la función de reproducción en el reproductor dos y devolverá al reproductor uno al
modo cue. Para volver al funcionamiento normal del deslizador, ponga el CONMUTADOR FADERSTART ON/OFF en la posición OFF.

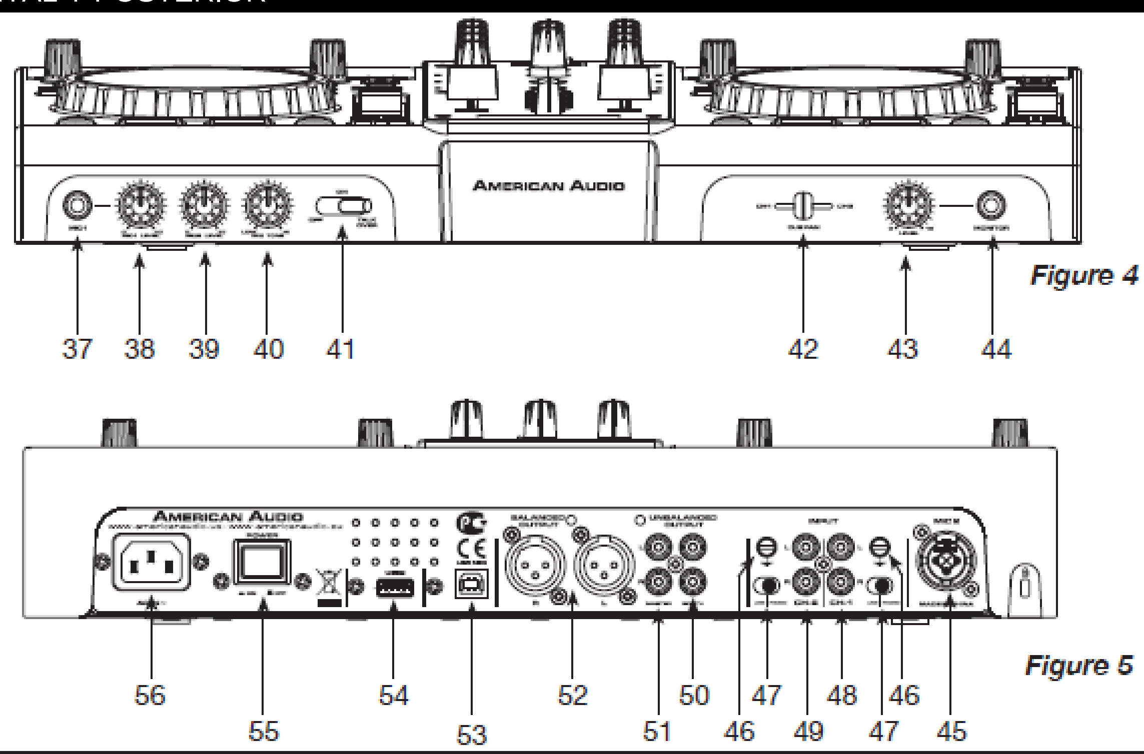
32. CROSSFADER REEMPLAZABLE - Este deslizador se usa para unir las señales de salida de los canales uno y dos. Cuando el deslizador está del todo hacia la izquierda (canal 1), la señal de salida del canal uno estará controlada por el nivel de volumen máster. Los mismos principio se aplican al canal dos. Deslizando el deslizador de una posición a otra variará las señales de salida de los canales uno y dos respectivamente. Cuando el crossfader se coloca en posición central, las señales de salida de ambos canales, uno y dos, serán iguales.

33. BOTÓN INDICADOR MASTER - Este botón se usa para escoger entre indicadores de nivel master e indicadores de nivel del canal.

34. BOTÓN RELAY BUTTON - Este botón activa la función de REPRODUCCIÓN ALTERNA.

35. NIVEL DE CABINA- Este mando se usa para ajustar el nivel de volumen de monitoreado. Gire el mando en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el volumen de monitoreado.

36. CONTROL DE VOLUMEN MASTER- Este mando giratorio se usa para controlar el nivel de salida master (volumen). Para evitar una salida distorsionada, trate de mantener el nivel de salida en un promedio no mayor de +4dB. Asegúrese de que este control de volumen esté siempre a cero antes de encender la unidad.



C. PANEL FRONTAL (FIGURA 4)

37. JACK DE MICRÓFONO 1 - Este jack acepta un conector estándar de 1/4. La salida de volumen para este micrófono se controlará por con su mando de volumen correspondiente *MANDO MIC (38).* ***Nota: Le recomendamos que use un micrófono de 500-600 ohmios para la mejor calidad de sonido.***

38. VOLUMEN DE MICRÓFONO 1 - Este mando se usa para regular el volumen de salida del micrófono 1. Girando el mando en el sentido de las agujas del reloj aumentará el nivel del volumen.

39. VOLUMEN DE MICRÓFONO 2 - Este mando se usa para regular el volumen de salida del micrófono 2. Girando el mando en el sentido de las agujas del reloj aumentará el nivel del volumen.

40. CONTROL TONO DE MICRÓFONO - Este mando controla la respuesta de frecuencia del micrófono.

41. CONTROL DE VOZ (TALKOVER) - Esta función disminuye todas las señales de salida excepto la señal de micrófono.

42. CUE MIX - Este deslizador se usa para mandar una señal de entrada del canal a los auriculares. Mueva el deslizador hacia la izquierda para monitorear el Canal 1, y a la derecha para monitorear el Canal 2. El nivel de cue se ajusta mediante el *MANDO DE VOLUMEN DE NIVEL DE CUE (43)*. Asegúrese de que el nivel de cue se coloca al mínimo antes de ponerse los auriculares.

43. MANDO DE VOLUMEN DE NIVEL DE CUE - Este mando se usa para ajustar el nivel de volumen de salida de auriculares. Gire el mando en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el volumen de auriculares.

44. JACK DE AURICULARES - Este jack se usa para conectar sus auriculares al mezclador, permitiéndole monitorear la fuente de cue. Utilice solo auriculares entre 8 ohmios y 32 ohmios. La mayoría de los auriculares de DJ son de 16 ohmios, cuyo uso recomendamos encarecidamente. Asegúrese siempre de que el *VOLUMEN DEL NIVEL DE CUE (43)* está establecido al mínimo antes de ponerse los auriculares.

D. PANEL POSTERIOR (FIGURA 5)

45. JACK DE MICRÓFONO 2 - Este jack combo aceptará una conexión estándar de 1/4 o una conexión XLR macho balanceada de 3 pines. La salida de volumen para este micrófono se controlará con el *MANDO DE CONTROL DE VOLUMEN MIC 2 (39).* ***Nota: Le recomendamos que use un micrófono de 500-600 ohmios para la mejor calidad de sonido.***

46. GND (TERMINAL DE TIERRA) - Asegúrese de conectar a tierra los cables de tierra del giradiscos a uno o los dos terminales de tierra disponibles. Esto reducirá los zumbidos y ruidos asociados con los cartuchos magnéticos de giradiscos.

47. CONMUTADORES DE SELECCIÓN DE NIVEL DE LÍNEA DE CANAL - Estos conmutadores se usan para cambiar los niveles de línea de tensión de los jacks de entrada Phono / Línea RCA respectivos. Cuando conecte giradiscos con cartuchos magnéticos a estos jacks, asegúrese de que el conmutador correspondiente está en la posición "PHONO", y cuando use dispositivos de entrada de nivel de línea como reproductores de CD y pletinas de casete, asegúrese de que este conmutador está en la posición "LINE". Asegúrese siempre de que la alimentación principal está apagada antes de cambiar la posición del Conmutador de Selección de Nivel de Línea.

48. JACKS DE ENTRADA DE LÍNEA/PHONO DEL CANAL 1 - Se pueden conectar a estos jacks reproductores de CD, pletinas de casete y otros instrumentos de nivel de línea. Los *CONMUTADORES DE SELECCIÓN DE NIVEL DE LÍNEA DEL CANAL (47)* han de estar configurados en la posición correcta, con relación a lo que esté conectado a los jacks de entrada; por ejemplo, si un giradiscos está conectado a los jacks de entrada, los *CONMUTADORES DE SELECCIÓN DE NIVEL DE LÍNEA DEL CANAL (47)* tienen que estar configurados en "Phono". Ver *CONMUTADORES DE SELECCIÓN DE NIVEL DE LÍNEA DEL CANAL (47)* en esta misma página. El color rojo del jack RCA representa la salida de canal derecho y el blanco representa la salida del canal izquierdo. El volumen de entrada se controlará por el deslizador del canal uno. El *CONMUTADOR DE SELECCIÓN DE FUENTE (24)* del canal debe estar en la posición "Line" para monitorear cualquier fuente conectada a estos jacks.

49. JACKS DE ENTRADA DE LÍNEA/PHONO DEL CANAL 2 - Se pueden conectar a estos jacks reproductores de CD, giradiscos y pletinas de casete. Los *CONMUTADORES DE SELECCIÓN DE NIVEL DE LÍNEA DEL CANAL (47)* han de estar configurados en la posición correcta, con relación a lo que esté conectado a los jacks de entrada; por ejemplo, si un giradiscos está conectado a los jacks de entrada, los *CONMUTADORES DE SELECCIÓN DE NIVEL DE LÍNEA DEL CANAL (47) tienen que estar configurados en "Phono". Ver CONMUTADORES DE SELECCIÓN DE NIVEL DE LÍNEA DEL CANAL (47)* en esta misma página. El color rojo del jack RCA representa la salida de canal derecho y el blanco representa la salida del canal izquierdo. El volumen de entrada se controlará por el deslizador del canal dos. El *CONMUTADOR DE SELECCIÓN DE FUENTE (24)* del canal debe estar en la posición "Línea" cuando los reproductores de CD y cualquier otro instrumento de nivel de línea estén conectados a estos jacks, para monitorear cualquier fuente conectada a estos jacks.

50. JACKS DE SALIDA DE CABINA - El VERSADECK ofrece una salida secundaria, usada habitualmente para monitorear la mezcla o para dirigir a un dispositivo de grabación externo. El volumen de salida se controla con el *MANDO DE NIVEL DE CABINA (35)*.

51. SALIDAS RCA MASTER - Los jacks RCA mandan una señal de salida no balanceada de baja corriente. Estos jacks deben usarse solamente para tramos de cable más cortos a procesadores de señal o a bucles con otro mezclador. Para recorridos de cable mayores de 15 pies, use *JACKS XLR BALANCEADOS (52).*

52. JACKS DE SALIDA MASTER XLR BALANCEADOS - La Salida Master incluye un par de jacks Balanceados XLR, así como un par de *JACKS NO BALANCEADOS RCA (51)*. El jack XLR de 3 pines manda una señal de salida balanceada de alta corriente Estos jacks se deben usar cuando esté utilizando un amplificador u otro equipo de audio con entrada balanceada, o cuando esté usando un cable de señal mayor de 15 pies. En cualquier caso, use estos jacks siempre que le sea posible.

53. JACK MIDI USB - Use este jack para conectar a un ordenador o a un reproductor USB host. Después de conectar su ordenador con las conexiones USB 1.1, su ordenador los detectará como una tarjeta de sonido externa (Código USB). Puede reproducir música en su ordenador o enviarla a través de las conexiones USB 1.1 como señal fuente al dispositivo; como alternativa, puede grabar la señal de salida Master en su ordenador usando la conexión USB 1.1.

NOTA: En la Señal de Salida Master enviada no influye la posición de los controles de volumen. Para usar la conexión USB 1.1, consulte el manual de funcionamiento de su ordenador y los programas que utilice.

54. PUERTO USB 2 - Este es el segundo puerto USB, donde puede insertar un USB stick, un lector de tarjetas SD USB o un disco duro externo compatible para reproducirlo. ***MUY IMPORTANTE: VEA LAS PÁGINAS 7-8 PARA DETALLES RELATIVOS AL USO DE DISPOSITIVOS USB.***

55. BOTÓN DE ENCENDIDO - Este botón se usa para encender y apagar la unidad.

PANEL FRONTAL Y POSTERIOR (continuación)

56. CONECTOR DE ALIMENTACIÓN - Esta conexión se usa para conectar la alimentación principal. Asegúrese de que su alimentación coincide con la requerida por la unidad. ***NUNCA QUITE LA TOMA DE TIERRA DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN; HACERLO PUEDEO PROVOCAR UN FUNCIONAMIENTO DEFECTUOSO.***

PANTALLA VFD

Figure 6

E. PANEL DE PANTALLA VFD (FIGURA 6)

57. INDICADOR PLAY/PAUSA- Tanto el indicador de play como del de pausa se iluminarán dependiendo de en qué modo se encuentre.

58. INDICADOR DE CUE- Este indicador se iluminará cuando la unidad esté en modo CUE, y parpadeará cada vez que se establezca un nuevo PUNTO DE REFERENCIA.

59. INDICADOR DE TOQUE - Aparece cuando algo toca la rueda de selección.

60. PANTALLA DE CARÁCTER- Muestra el nombre de la pista y el álbum cuando se carga un disco MP3.

61. AUTO BPM - Esto indicará que la unidad está en modo BPM AUTOMÁTICO.

62. MEDIDOD DE BPM - Este medidor mostrará las BPMs de la pista actual.

63. DEPÓSITO DE MEMORIA- Este indicador sirve para dos funciones.

1. El perfil de depósito indica el estado de la memoria de referencias (cue). Un perfil lleno indica que la memoria de referencias está llena. ***Nota: Las funciones de búsqueda no funcionarán a menos que todas las barras estén llenas.***

2. Las cinco barras dentro del depósito representan el búfer digital. Cada barra representa 2 segundos.

64. BLOQUEO DE TEMPO - Indicará si la función Bloqueo de Tempo está activa.

65. MEDIDOR DE PITCH- Este medidor mostrará el porcentaje de pitch aplicado por el *DESLIZADOR DE PITCH (10)*.

66. PANTALLA DE TIEMPO - Estos indicadores detallan los minutos, segundos y frames. El medidor mostrará tanto el tiempo transcurrido como el restante de una pista.

67. INDICADOR DE BARRA DE TIEMPO- Esta barra proporciona una aproximación visual del tiempo restante de una pista o disco. Esta barra empezará a parpadear cuando una pista esté terminando.

68. INDICADOR TRANSCURRIDO/RESTANTE - Este indicador es una referencia directa al *MEDIDOR DE TIEMPO (66)*. Cuando el indicador de RESTANTE aparece en la *VFD (23)*, el tiempo definido se referirá al tiempo restante de una sola pista. Cuando "REMAIN" aparezca en la *PANTALLA VFD (23)* la *PANTALLA DE TIEMPO (66)* en la *VFD* definirá el tiempo restante de la pista actual. El modo de tiempo se cambia pulsando el *BOTÓN DE TIEMPO (8)*.

69. INDICADOR DE PISTA - Este indicador indica la pista actual. El número en pantalla en el indicador de pista es una referencia directa a la pista en reproducción, pausa o modo cue.

70. INDICADOR MP3 - Indicará que los archivos MP3 se han detectado en el dispositivo USB cargado.

71. INDICADOR DE CARPETA - Este indicador indica la carpeta en la que se encuentra actualmente.

72. INDICADOR "SINGLE"- Indica que el reproductor está en modo de reproducción simple (la pista se reproducirá una vez y volverá al modo CUE). Si el indicador no está encendido, la unidad está en modo continuo. En modo continuo la unidad reproducirá todas pistas restantes del disco.

PANTALLA VFD (continuación)

73. INDICADOR RELOOP- Aparece cuando un BUCLE está activo o listo para activarse.
74. AUTO CUE- Indica si el Cue Automático está activo o inactivo. Pulse y mantenga pulsado *SGL/CTN(7)* durante 1 segundo para activar o desactivar la función de Cue Automático.

MENÚ INTERNO

Pulse el *MANDO DE CARPETA (1)* durante al menos 3 segundos para acceder al Menú Interno. Gire el *MANDO DE CARPETA (1)* para desplazarse por los diferentes submenús. Gira el *MANDO DE PISTA (21)* o la *RUEDA DE SELECCIÓN (16)* para cambiar entre las configuraciones de los submenús.
Para guardar y salir del menú interno, gire el *MANDO DE CARPETA (1)* hasta que aparezca en pantalla "G. Exit & Save"; pulse el *MANDO DE PISTA (21)* para guardar su configuración. Si su configuración se ha guardado correctamente, en la *VFD (23)* aparecerá brevemente "Saving".
NOTA: Puede salir del Menú Interno en cualquier momento pulsando el *MANDO DE CARPETA (1)*. Sin embargo, sus configuraciones modificadas no se guardarán.
1. PLAYLIST - Normal/ Título/ Artista/ Álbum/ Género
El CONSTRUCTOR DE BASES DE DATOS pude generar una "Playlist" (lista de reproducción) para dispositivo USB. Puede ajustar varios criterios para filtrar las pistas desde esta configuración. Puede usar los *MANDOS DE PISTA (21)* o la *RUEDA DE SELECCIÓN (16)* para desplazarse por las distintas configuraciones: "Normal / Título / Artista / Álbum / Género". Vea la página 33 (Funcionamiento de la Lista de Reproducción).
2. MODO DE REPETICIÓN - 3 modos diferentes: Repetir Reproducir Todo / Repetir Carpeta / Repetir Pista
3. CANAL MIDI - Configure el Canal MIDI del 1 al 16 (Consola A - Mezclador - Consola B).
4. CONFIGURACIÓN MIDI -
• PULSAR = MANTENER/CAMBIAR
• I/O = Hide/DIS. (Ocultar/Mostrar el valor MIDI de E/S)
5. CROSSFADER -
• LOCK = Bloquear el crossfader en el medio de los dos canales
• UNLOCK = El crossfader vuelve a su posición normal
6. CROSSFADER INVERSO -
• ON = Invertir el crossfader
• OFF = Modo Normal
7. TIEMPO DE PANTALLA - 0.5 ~ 12.0 s. (Principio nombre de línea/ ajuste de tiempo de parada)
8. VELOCIDAD DE DESPLAZAMIENTO - 50 ~ 2000 ms. (Ajuste la velocidad de desplazamiento de la pantalla de caracteres)
9. SENSIBILIDAD - Ajuste de la sensibilidad de la rueda táctil (El rango de ajuste es -20~+20)
8. INTENSIDAD - Brillo del VFD (El rango de brillo está entre 1~4)
9. A.NIVEL DE CUE - Cambia el Nivel de CUE AUTOMÁTICO (El rango del nivel es -36~-78db)
C. CONFIGURACIÓN DE LÍNEA - Seleccione nombre de línea VFD en pantalla
6. TASA DE BITS – Pantalla ON/OFF
E. VERSIÓN - CXX (Versión de Control) DSPXX (Versión DSP)
F. CARGAR VALORES POR DEFECTO - Pulse el *MANDO DE PISTA (21)* para cambiar todas las configuraciones a su valor predeterminado.
G. GUARDAR Y SALIR - Salga y guarde su configuración personalizada hasta que apague. Pulse el *MANDO DE PISTA (21)* para salir y guardar.
ADVERTENCIA:
GUARDAR: U1/U2, PITCH ON/OFF, RANGO DE PITCH, SGL/CTN, CUE AUTOMÁTICO, MODO DE TIEMPO, RETENCIÓN, BLOQUEO DE TECLADO, EFECTOS ON/OFF, PLAYLIST, MODO REPETICIÓN, CANAL MIDI, CONFIGURACIÓN MIDI, CROSSFADER, CROSFADER INVERSO, TIEMPO DE PANTALLA,

MENÚ INTERNO (continuación)

VELOCIDAD DE DESPLAZAMIENTO, SENSIBILIDAD, INTENSIDAD, NIVEL CUE A., TASA DE BITS EN PANTALLA

CONFIGURACIÓN POR DEFECTO: U1/U2 (U1), PITCH (OFF), RANGO DE PITCH (10%), SGL/CTN (CTN), CUE AUTOMÁTICO (ON), MODO DE TIEMPO (RESTANTE), RETENCIÓN (OFF), BLOQUEO DE TECLADO (OFF), EFECTOS (OFF), PLAYLIST (NORMAL), MODO REPETICIÓN (TODO), CANAL MIDI (1-2-3), CONFIGURACIÓN MIDI (TAP=RETENCIÓN, E/S=OCULTAR), CROSSFADER (DESBLOQUEAR), CROSFADER INVERSO (OFF), TIEMPO DE PANTALLA (3s), VELOCIDAD DE DESPLAZAMIENTO (400ms), SENSIBILIDAD (0), INTENSIDAD (4), NIVEL CUE A. (-48dB), TASA DE BITS EN PANTALLA (ON).

OPERACIONES BÁSICAS

1. CARGAR/EXPULSAR UN DISPOSITIVO USB

Cuando cargue un USB stick, un lector de tarjetas USB o un disco duro externo, asegúrese de que está correctamente alineado con el puerto USB y conéctelo al puerto USB. Para desconectar una unidad USB, pare la reproducción y desconecte la conexión USB. ***MUY IMPORTANTE: VEA LAS PÁGINAS 7-8 PARA DETALLES RELATIVOS AL USO DE DISPOSITIVOS USB.***

CUIDADO:

• **NUNCA** quite un dispositivo USB mientras está en modo PLAY (reproducción).

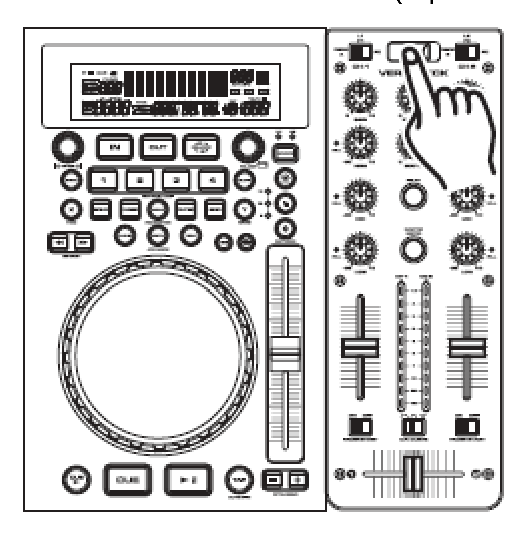


Figure 7

2. SELECCIONAR PISTAS

Seleccione la pista deseada usando el *MANDO DE PISTA (21).* Gire el mando en el sentido de las agujas del reloj para moverse una pista adelante o en sentido contrario a las agujas del reloj para moverse una pista atrás. Si quiere seleccionar una nueva pista durante la reproducción (una pista ya está en modo de reproducción), la nueva pista que seleccione empezará a reproducirse inmediatamente, tan pronto como se complete la operación de búsqueda. También puede empujar el mando y girarlo para saltar 10 pistas hacia adelante o 10 pistas hacia atrás

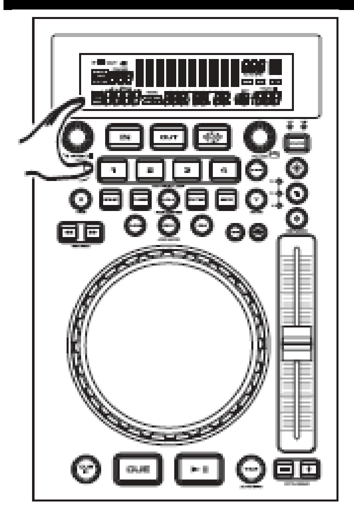


***Figura 8:** Girando el mando en el sentido de las agujas del reloj saltará hacia adelante a la siguiente pista.*

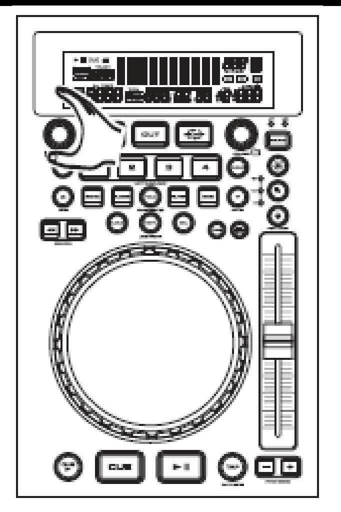


***Figura 9:** Girando el mando en contra del sentido de las agujas del reloj saltará hacia atrás a la pista anterior*

3. COMENZAR A REPRODUCIR - *Figura 10*

Cargue una fuente de audio según se describe en la página 19 (*CARGAR/EXPULSAR UN DISPOSITIVO USB*). Al pulsar el *BOTÓN PLAY/PAUSA (13)* con un dispositivo de audio cargado, iniciará inmediatamente la reproducción. El indicador de *PLAY (57)* se iluminará tan pronto como empiece la reproducción. El punto en el que se inicia la reproducción (punto de referencia) se almacenará inmediatamente en la memoria como punto de referencia. La unidad volverá a este punto de referencia (el punto en el cual comenzó la reproducción) cuando se pulse el *BOTÓN CUE (14)*.

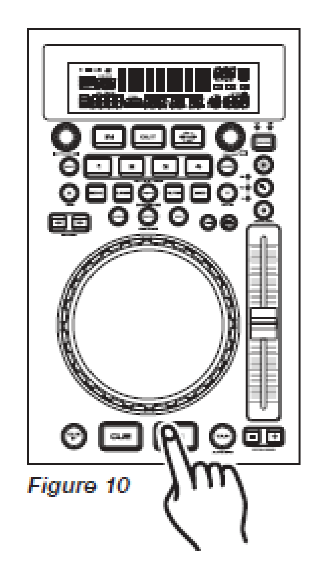


Figure 10

4. PAUSAR - *Figura 10*

Esto pondrá en pausa la reproducción el mismo punto exacto en el que se presionó el *BOTÓN PLAY/PAUSA (13)* . Pulsar el *botón PLAY/PAUSA (13)* conmutará entre los modos de reproducción y pausa. Cuando la unidad está en modo de pausa, el *INDICADOR DE PAUSA (57)* de la *PANTALLA VFD (23)* se iluminará. El LED azul del *BOTÓN PLAY/PAUSA (13)* también empezará a parpadear

5. CUE AUTOMÁTICO

Esta función establecerá automáticamente un punto de referencia en la primera fuente de audio que se cargue. El primer punto de referencia establecido será siempre el principio de la pista 1. Si se selecciona una nueva pista antes de pulsar el *BOTÓN PLAY(13)*, se establecerá un nuevo PUNTO DE REFERENCIA para reflejar el nuevo punto de inicio.intermitentemente.

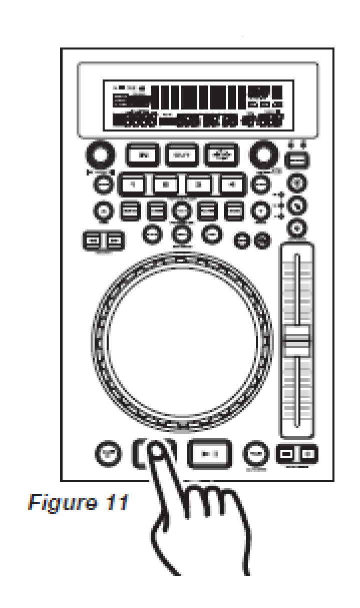


Figure 11

6. DETENER LA REPRODUCCIÓN - *Figuras 10 y 11*

Detener la reproducción no detendrá el mecanismo de tracción, sino que simplemente pondrá en pausa o en cue la pista, lo cual permite que la unidad empiece a reproducir de inmediato. El mecanismo de tracción solo se detendrá si se expulsa el disco o si la unidad ha entrado en modo suspendido. Hay dos formas de parar (pausar) la reproducción:

1) Pulsar el *BOTÓN PLAY/PAUSA (13)* durante la reproducción. Esto pondrá en pausa la reproducción
y la devolverá al mismo punto exacto en el que el se presionó el *BOTÓN PLAY/PAUSA (13)* .

2) Pulsar el *BOTÓN CUE (14)* durante la reproducción. Esto pausará la reproducción y devolverá la pista al último punto de referencia establecido.

7. BÚSQUEDA DE FRAME

Esta característica le permite desplazarse a través de una pista frame a frame, permitiéndole encontrar y configurar un punto de referencia o de bucle inicial. Para usar la función de desplazamiento, debe estar primero en Modo Pausa (ver sección 4) o Modo Cue (ver sección 8). Una vez se encuentra en modo Pausa o Cue, gire la *RUEDA DE SELECCIÓN(16)* para desplazarse por la pista (Figura 12). Girando la rueda en el sentido de las agujas del reloj avanzará en búsqueda de frame, y girando la rueda en sentido contrario a las agujas del reloj irá hacia atrás en la búsqueda de frame. Cuando use la *RUEDA DE SELECCIÓN (16)* la función de monitoreado (nivel de altavoces) le permite oír por dónde se está desplazando. Una vez alcance el punto de inicio deseado, puede configurar un punto de referencia (inicial) pulsando el *BOTÓN PLAY/PAUSA(11)* , como en la Figura 10. Al pulsar el *BOTÓN CUE (14)*, como en la Figura 11, volverá al punto que acaba de configurar.

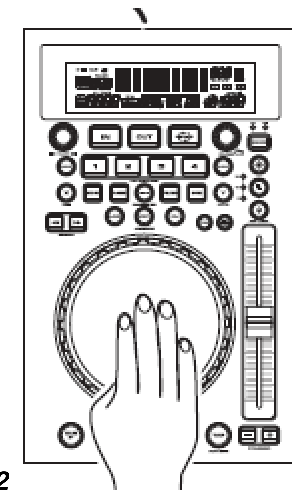


Figura 12

8. CONFIGURAR UN PUNTO DE REFERENCIA

Un punto de referencia es el punto exacto en el que empezará la reproducción cuando se pulse el *BOTÓN PLAY/PAUSA (13)*. Puede configurar sus puntos de referencia en cualquier lugar en un disco o una pista. Hay tres (3) formas de configurar y crear un punto de REFERENCIA, según se explica en las figuras 13, 14 y 15.

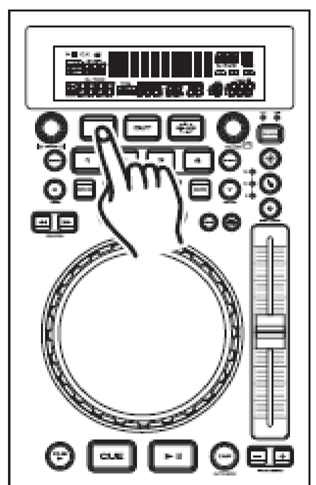


Figura 13

1) Puede pulsar el *BOTÓN IN (22)* sobre la marcha (mientras el disco se está reproduciendo). Esto establecerá un Punto de REFERENCIA sin interrupción de la música. Pulsando el *BOTÓN CUE (14)* le devolverá ahora al mismo punto que cuando pulsó el *BOTÓN IN (22).*

OPERACIONES BÁSICAS (continuación)

2) También puede usar la *RUEDA DE SELECCIÓN (16)* para configurar un punto de referencia. Cuando un disco esté en modo PAUSA o CUE, use la *RUEDA DE SELECCIÓN (16)* para desplazarse a través de una pista
y localizar el punto de inicio deseado. Una vez haya encontrado el punto de REFERENCIA deseado, pulse el *BOTÓN PLAY (13)* para establecer su punto de referencia. Ahora, al pulsar el *BOTÓN CUE (14)* volverá a este punto exacto.

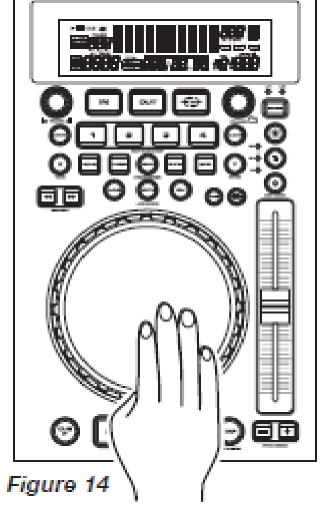


Figure 14

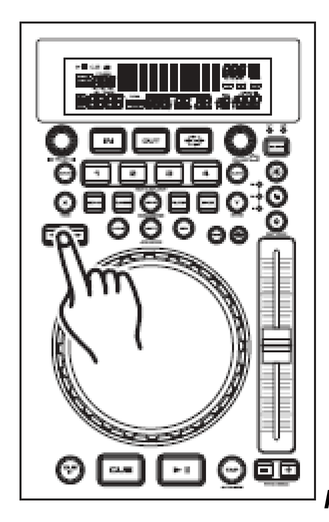


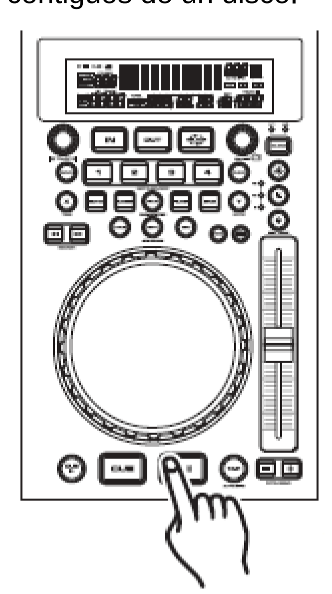
Figura 15

3) También puede usar los *BOTONES DE BÚSQUEDA (17)* para configurar un punto de referencia. Mientras un disco está en modo PAUSA o CUE, utilice los *BOTONES DE BÚSQUEDA (17)* para explorar una pista y encontrar el punto de inicio deseado. Una vez haya encontrado la posición deseada, pulse el *BOTÓN PLAY (13)* para establecer su punto de referencia. Ahora, al pulsar el BOTÓN CUE volverá a este punto exacto.

OPERACIONES BÁSICAS (continuación)

9. CREAR Y REPRODUCIR UN BUCLE CONTINUO

Un bucle continuo es un bucle de sonido que se reproduce continuamente, sin interrupción del sonido. Puede usar este bucle para crear un efecto dramático en sus mezclas. Este bucle no tiene límite de tiempo y en realidad puede hacer un bucle con la longitud total del disco. Se crea un bucle continuo entre dos puntos contiguos de un disco.



1) Pulse el *BOTÓN PLAY/PAUSA (13)* para activar el modo de reproducción.

Figura 16

2) Pulse el *BOTÓN IN (22).* Así se establecerá el punto de inicio del BUCLE CONTINUO. El LED del *BOTÓN IN (22)* se encenderá.

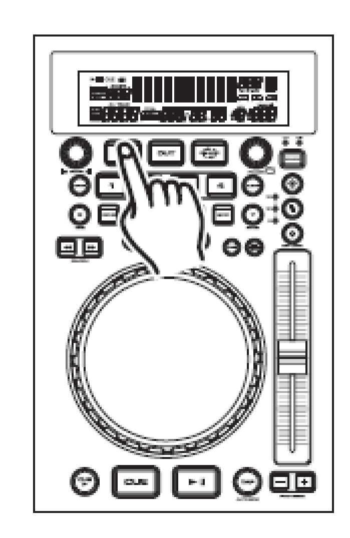


Figura 17

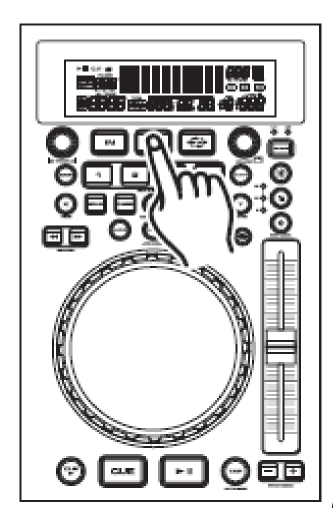


Figura 18

3) Pulse el *BOTÓN OUT (22)* para fijar el punto final del BUCLE (Figura 18). Los LEDs del *BOTÓN IN (22)* y del *BOTÓN OUT (22)* empezarán inmediatamente a parpadear rápidamente, indicando que el modo de BUCLE CONTINUO se ha activado.

INDICADORES DE BUCLE VFD - Durante un bucle continuo, el *INDICADOR DE RELOOP (73)* se encenderá en la *PANTALLA VFD (23),*indicando que un bucle está activo.

SALIR DE UN BUCLE- Para salir de un BUCLE CONTINUO, pulse el *BOTÓN OUT (22).* Los LEDs del *BOTÓN IN (22)* y del *BOTÓN OUT(22)* permanecerán encendidos. La reproducción de música continuará normalmente. Los LEDs del *BOTÓN IN(22)* y del *BOTÓN OUT (22)* permanecerán encendidos para recordarle que hay un bucle almacenado en la memoria.

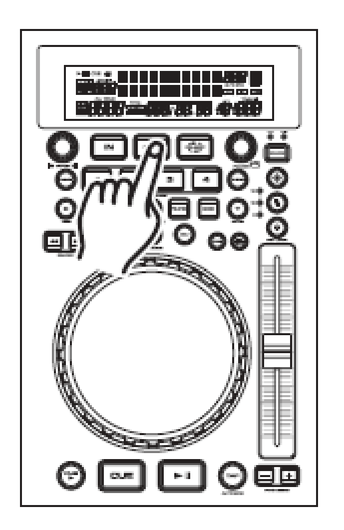
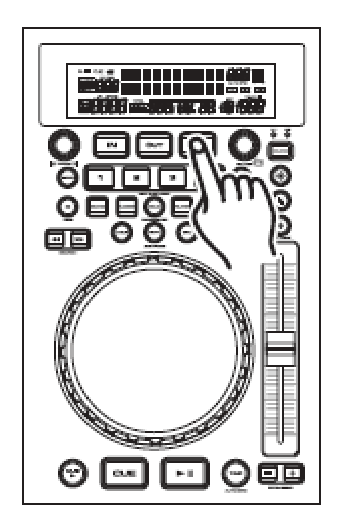


Figura 19



REPETIR UN BUCLE- La función *RELOOP(22)* le permite volver a un bucle almacenado en cualquier momento. Los LEDs del *BOTÓN IN (22)* y del *BOTÓN OUT(22)* indicarán que hay un bucle almacenado en la memoria, y que se puede ejecutar en cualquier momento. Para volver a reproducir el bucle, pulse el *BOTÓN RELOOP (22).* Los LEDs del *BOTÓN IN (22)* y del *BOTÓN OUT(22)* empezarán a parpadear de nuevo para indicar que se ha activado el modo de BUCLE CONTINUO y que el bucle almacenado empezará a reproducirse de inmediato.

Figura 20

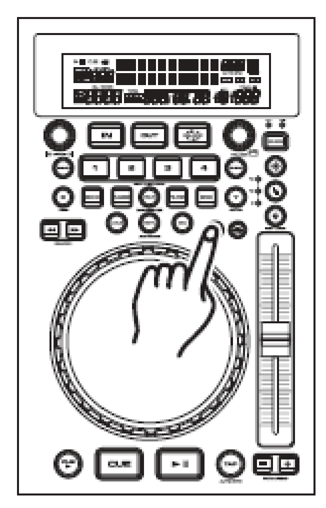
EDITAR UN BUCLE:

Tenga en cuenta: Solo el punto final de un bucle se puede editar. Puede hacer su bucle más corto o más largo. Obviamente, antes de poder editar un bucle continuo, primero tiene que haber creado un bucle continuo que editar. Si todavía no ha creado un BUCLE CONTINUO, siga las instrucciones del paso 9 para crear un bucle. Si ya se ha creado un BUCLE CONTINUO, pulse el *BOTÓN RELOOP (22)* para activar su BUCLE CONTINUO (Figura 20) si no está ya activado. Para activar el punto final del bucle continuo:

1) Pulse el *BOTÓN OUT (22)* para volver a la reproducción normal (Figura 19). Esto desconectará el modo de BUCLE CONTINUO y le permitirá editar el punto final del bucle.

Pulse el *BOTÓN OUT (22)* de nuevo cuando quiera alcanzar el nuevo punto final (Figura 19).

- **PARA UN BUCLE MAS CORTO:** Pulse el *BOTÓN OUT (22)* en un punto anterior de la pista
- **PARA UN BUCLE MAS LARGO:** Pulse el *BOTÓN OUT (22)* en un punto posterior de la pista.

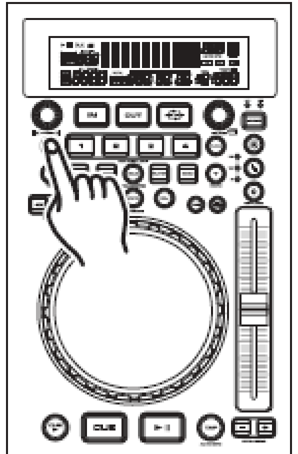

Figura 21

10. CAMBIAR LA PANTALLA DE TIEMPO (66)/BARRA DE TIEMPO (67):
Durante la reproducción normal, pulsando el *BOTÓN DE TIEMPO (18)* cambiará la información de tiempo en pantalla (66) en la VFD (23)*. A continuación presentamos los elementos de la configuración del tiempo y sus definiciones:*
1) RESTANTE (68) - Indica el tiempo en la *VFD (23)* como el tiempo restante de la pista actualmente en reproducción.
2) TRANSCURRIDO (68) - Indica el tiempo en la *VFD (23)* como el tiempo transcurrido de la pista actualmente en reproducción.

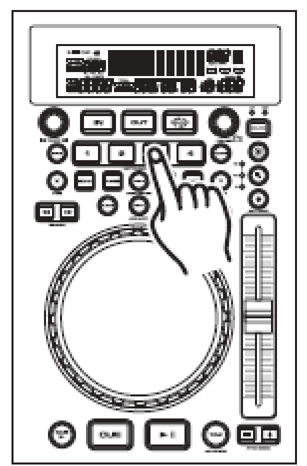
INDICADOR DE BARRA DE TIEMPO - Detalla el tiempo definido en el *MEDIDOR DE TIEMPO (66)* como un icono de barra visual. Igual que con el *MEDIDOR DE TIEMPO (66)* esta barra también depende de la función de tiempo seleccionada *[RESTANTE O TRANSCURRIDO].* Esta barra empezará a parpadear cuando una pista esté terminando, independientemente de en qué función de tiempo se encuentre. Use la barra intermitente como un recordatorio visual de que una pista está terminando.

10. Botones de Banco (19):
Estos botones se usan para almacenar sus puntos de referencia y bucles. Solo se puede almacenar una muestra o punto de referencia en cada uno de los cuatro bancos. Cuando una muestra se almacena en uno de los bancos, puede usar el punto de inicio de esa muestra como punto de referencia. Los *BOTONES DE BANCO (19)* recuperan al instante y reproducen cualquiera de sus puntos de referencia o bucles. Si la unidad no está en modo de reproducción, pulsando y manteniendo pulsado cualquiera de los *BOTONES DE BANCO (19)* que almacenan un bucle o un punto de referencia, empezará inmediatamente la reproducción desde el punto que ese *BOTÓN DE BANCO (19)* haya lanzado.
Para almacenar un bucle:

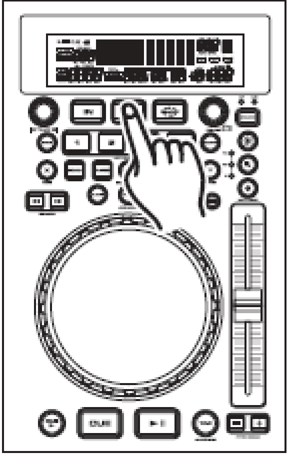
1) Cree un bucle (ver crear un bucle continuo en la página 22).


Figure 22

2) Pulse el *BOTÓN GUARDAR (20).* El LED rojo del *BOTÓN GUARDAR (20)* se iluminará, indicando que la memoria está lista para su almacenamiento.


Figure 23

3) Seleccione uno de los cuatro *BOTONES DE BANCO (19)* en el que desee almacenar su bucle, y pulse ese botón.

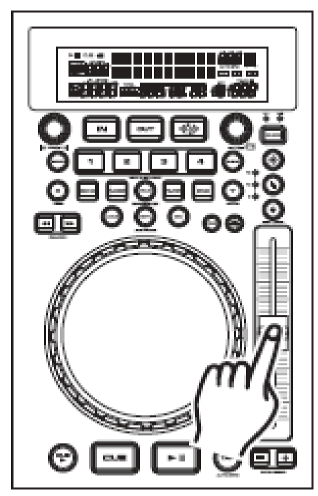

Figura 24

4) El LED del *BOTÓN GUARDAR (20)* se apagará cuando su punto de referencia o bucle esté almacenado en la memoria.
5) En este punto, su muestra se ha almacenado en la memoria. El bucle que
ha creado permanecerá en reproducción hasta que pulse el *BOTÓN OUT (22)* (Figura 24).
6) Su punto de referencia o bucle puede ahora recuperarse en cualquier momento, incluso cuando la unidad esté en MODO PAUSA. Para recuperarlo, pulse el *BOTÓN DE BANCO (19)* correspondiente.

AJUSTES DE PITCH

AJUSTES DE PITCH:

Puede activar el *DESLIZADOR DE PITCH (10)* pulsando el *BOTÓN PITCH ON/OFF (4)*. Cuando el botón LED esté encendido, el *DESLIZADOR DE PITCH (10)* está activo y se puede ajustar el pitch. Cuando el botón LED no esté encendido, *el DESLIZADOR DE PITCH (10)* no está activo. Los distintos ajustes de pitch permiten manipular la velocidad de reproducción de una pista o bucle. Esta manipulación de velocidad se usa habitualmente para ajustar el ritmo entre dos o más fuentes de música, como un giradiscos o un reproductor de CD. La velocidad de reproducción se puede aumentar o disminuir en un factor de +/-16. La próxima sección detalla los distintos esquemas de manipulación de pitch.



1. **DESLIZADOR DE PITCH (10):**

Esta función aumentará o disminuirá la velocidad de reproducción de las pistas o "PITCH". El máximo porcentaje de manipulación de pitch con esta función es de +/-16%. El DESLIZADOR DE PITCH (10) se usa para aumentar o disminuir el pitch de reproducción. Si el deslizador se mueve hacia arriba (hacia la parte superior de la unidad), el pitch disminuirá; si el deslizador se mueve hacia abajo (hacia la parte inferior de la unidad), el pitch aumentará. El ajuste del *DESLIZADOR DE PITCH* se puede ajustar para un rango de +/-6%, +/-10% o +/-16% (Véase cambiar "RANGO DE PORCENTAJE DEL DESLIZADOR DE PITCH" en la siguiente página). Los ajustes de pitch afectarán a la reproducción normal y a los bucles solo cuando el *BOTÓN PITCH ON/OFF (4)* esté encendido.

AJUSTES DE PITCH (continuación)

Activar el DESLIZADOR DE PITCH (10): Para activar el *DESLIZADOR DE PITCH* debe activar la función de ajuste de pitch. Pulse el *BOTÓN PITCH ON/OFF (4)* para activar el ajuste de pitch. El LED del *BOTÓN ON/OFF (4) se encenderá cuando la función esté activa. Si la función de pitch no está activa, el DESLIZADOR DE PITCH* no funcionará.

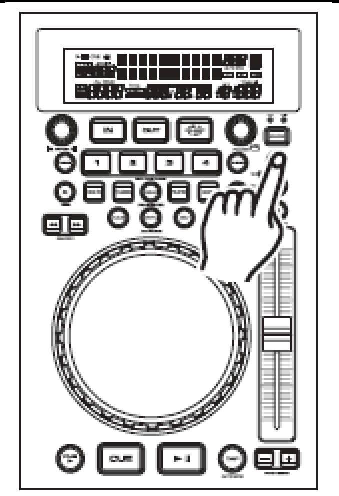


Figura 26

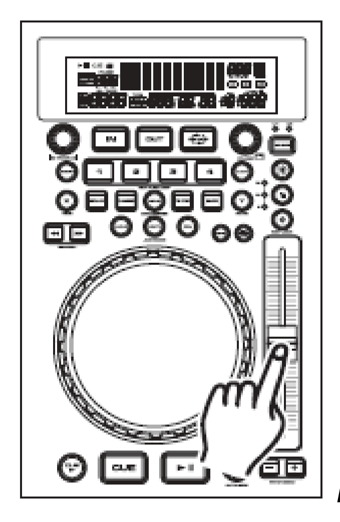
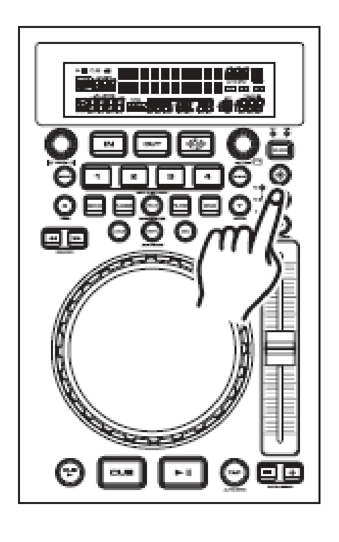


Figura 27

Usar el DESLIZADOR DE PITCH (10): Asegúrese de que la función de pitch se ha activado como se describe más arriba. Para usar el *DESLIZADOR DE PITCH* , muévalo hacia arriba para disminuir el pitch y hacia abajo para aumentarlo.



Ajustar el RANGO DEL DESLIZADOR DE PITCH (5): Puede cambiar el rango de operación del *DESLIZADOR DE PITCH (10)* en cualquier momento. Para cambiar el rango de operación asegúrese de que la función de pitch está encendida, como se ve en la figura 33. El porcentaje de pitch puede cambiarse entre +/-6%, +/-10% y +/-16%. Un 6% permitirá la mínima cantidad de manipulación del pitch, y un 16% permitirá la mayor cantidad de manipulación del pitch. Para ajustar los diferentes rangos, pulse el *BOTÓN PITCH ON/OFF (4)* y toque el *BOTÓN DE RANGO DE PITCH (5)* hasta alcanzar el valor deseado, como se ve en la Figura 28.

Figura 28

2. PITCH BENDING:

A diferencia del ajuste del *DESLIZADOR DE PITCH (10)* esta función aumentará o disminuirá momentáneamente la velocidad de una pista durante su reproducción. Hay dos formas de hacer funcionar esta función: con los *BOTONES DE PITCH BEND (11)* (-) y (+) o con la *RUEDA DE SELECCIÓN (16).* El máximo porcentaje permitido de pitch bend es de +/- 16%. La función de pitch bend funcionará en conjunción con la configuración de pitch del *DESLIZADOR DE PITCH (10). Por ejemplo, si el DESLIZADOR DE PITCH (10)* se configura con una ganancia de pitch de un 2%, el proceso de pitch bend empezará con un 2% y continuará hasta el máximo de +/-16%.

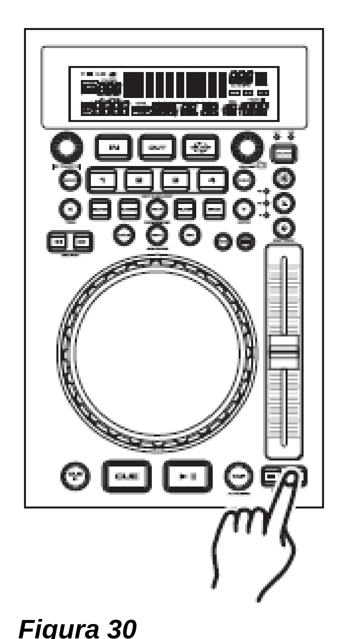


Figura 30

Mantener pulsado o dar un toque sobre el *BOTÓN (+) PITCH BEND (11)* aumentará la rapidez del pitch de la reproducción.

Mantener pulsado o dar un toque sobre el *BOTÓN (-) PITCH BEND (11)* ralentizará el pitch de la reproducción.

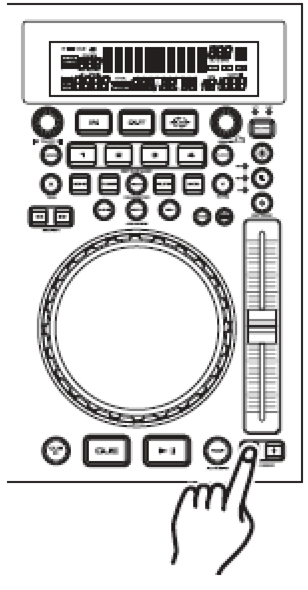


Figura 29

BOTONES DE PITCH BEND (11):

El *BOTÓN (+) PITCH BEND (11)* aumentará la velocidad de reproducción de la pista, y el *BOTÓN (-) PITCH BEND (11)* disminuirá la velocidad de reproducción de la pista. El grado en que cambia la velocidad de la pista es proporcional a la cantidad de tiempo que se pulsa el botón. Por ejemplo, si el *BOTÓN (+) PITCH BEND (11)* se mantiene pulsado continuamente, como en la figura 30, la velocidad del audio aumentará y continuará aumentando hasta que alcance un máximo de ganancia de velocidad de un 16%. Cuando suelte el *BOTÓN (+) PITCH BEND (11)* , la velocidad del audio volverá automáticamente al ajuste de velocidad anterior.

3. RUEDA DE SELECCIÓN (16):

La *RUEDA DE SELECCIÓN* alterará el pitch temporalmente si una pista está en modo de reproducción. Girando la rueda en el sentido de las agujas del reloj aumentará el pitch de la pista, y girando la rueda en sentido contrario a las agujas del reloj ralentizará el pitch de la pista. La velocidad a la que haga girar la *RUEDA DE SELECCIÓN* determinará el porcentaje de alteración del pitch (%). Por ejemplo, si la *RUEDA DE SELECCIÓN* se gira continuamente en el sentido de las agujas del reloj, la velocidad de reproducción disminuirá de forma constante, y seguirá disminuyendo hasta que alcance un máximo de -100% y la reproducción se detenga por completo. Cuando deje de girar la *RUEDA DE SELECCIÓN*, la velocidad del disco volverá automáticamente al ajuste de velocidad anterior.

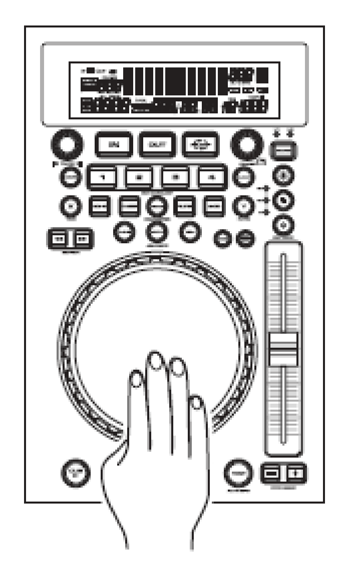


Figura 31

FUNCIONES DE LA RUEDA DE SELECCIÓN

SENSIBILIDAD AL TACTO DE LA RUEDA DE SELECCIÓN: El disco de la rueda de selección es táctil, lo que permite que ciertos comandos de play y cue, así como el efecto scratch, se controlen mediante el toque o pulsación sobre la rueda de selección táctil.

AJUSTAR LA SENSIBILIDAD AL TACTO DE LA RUEDA DE SELECCIÓN: El grado de sensibilidad se puede ajustar para hacerla más o menos sensible. Pulse y mantenga pulsado el *MANDO DE CARPETA (1)* para entrar en el MENÚ INTERNO. Gire el *MANDO DE CARPETA (1)* en el sentido de las agujas del reloj hasta que aparezca por pantalla "SENSITIVITY". Gire el *MANDO DE PISTA (21)* para escoger la sensibilidad que desee; el rango de sensibilidad va de -20 a +20. La VFD (23) mostrará el grado de sensibilidad. Cuando haya llegado al nivel deseado, pulse el *MANDO DE CARPETA (1)* para confirmar y salir.

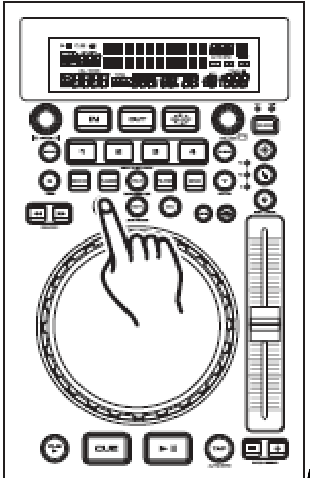


Figura 32

A. CUE: Antes de poder usar la *RUEDA DE SELECCIÓN (16)* para controlar los comandos "play" y "cue", debe primero activar el Modo Cue Automático. Para activarlo, pulse el *BOTÓN A.CUE (9)*.

EN MODO REPRODUCCIÓN: Mientras esté en modo de reproducción, la *RUEDA DE SELECCIÓN (16)* se puede usar para devolver la unidad al último punto de referencia. Simplemente toque la *RUEDA DE SELECCIÓN (16)* y la unidad volverá inmediatamente al último punto de referencia configurado y reproducirá sin interrupción de la música.

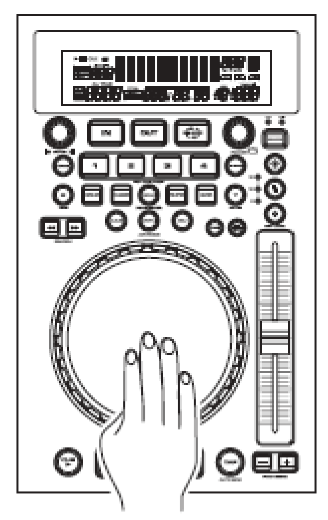
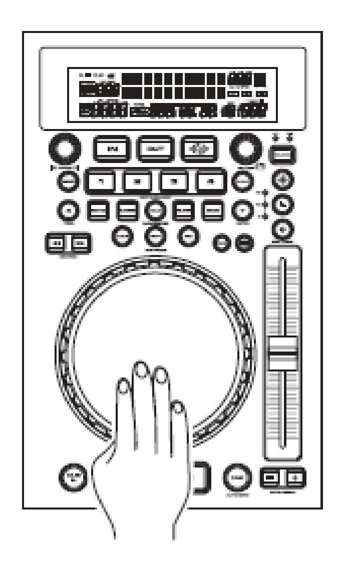


Figura 33

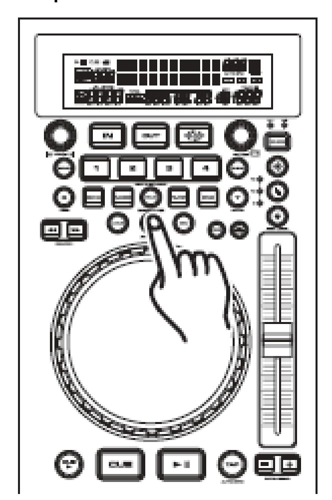
FUNCIONES DE LA RUEDA DE SELECCIÓN (continuación)



EN MODO CUE: Mientras esté en modo cue, tocar o pulsar la *RUEDA DE SELECCIÓN (16)* puede servir para empezar a reproducir. La unidad continuará a reproducir hasta que la *RUEDA DE SELECCIÓN (16)* se suelte. Una vez se suelte la *RUEDA DE SELECCIÓN(16)*, la unidad volverá al último punto de referencia configurado.

Figura 34

MODO VINILO Y MODO CDJ: El Modo Vinilo simula el scratching de un giradiscos en tiempo real. Una vez se ha activado el Modo Vinilo, la *RUEDA DE SELECCIÓN (16)* se puede usar de la misma forma que se utilizaría el plato de un giradiscos. Utilice la *RUEDA DE SELECCIÓN (16)* para simular el movimiento de scratch del plato de un giradiscos y manipular la reproducción. El Modo DJ se usa para pitch bending y búsqueda de frame.



MODO VINILO: Antes de poder usar la *RUEDA DE SELECCIÓN (16)* para simular scratching de giradiscos en tiempo real, debe activar el Modo Vinilo. Para activarlo, pulse el *BOTÓN VINILO (9)*.

Figura 35

FUNCIONES DE LA RUEDA DE SELECCIÓN (continuación)

MODO REPRODUCCIÓN: Mientras esté en modo reproducción y con el Modo Vinilo activo, la *RUEDA DE SELECCIÓN (16)* se usa para aplicar efecto scratch a la fuente de audio. Gire la *RUEDA DE SELECCIÓN (16)* en el sentido de las agujas del reloj y en sentido contrario para simular scratching de giradiscos.

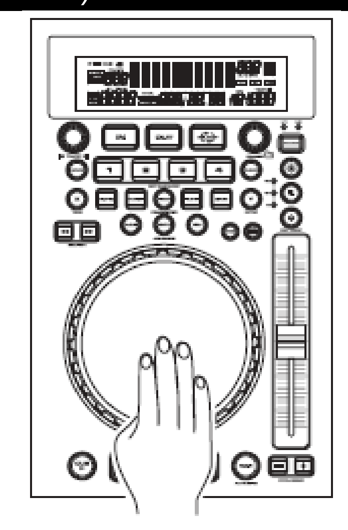


Figura 36

MODO CDJ: Mientras esté en modo cue o pausa y con el Modo CDJ activo, girar la *RUEDA DE SELECCIÓN (16)* se puede usar para búsqueda de frame.

Mientras esté en modo cue o pausa y con el Modo CDJ activo, girar la *RUEDA DE SELECCIÓN (16)* se puede usar para búsqueda de frame. Girando en el sentido de las agujas del reloj, acelerará hasta un 100%, mientras que girar en sentido contrario a las agujas del reloj lo ralentizará. Recuerde: esta es una función momentánea. Cuando deje de girar la rueda, los BPMs volverán automáticamente al valor de pitch seleccionado en los *DESLIZADORES DE PITCH (10)*.

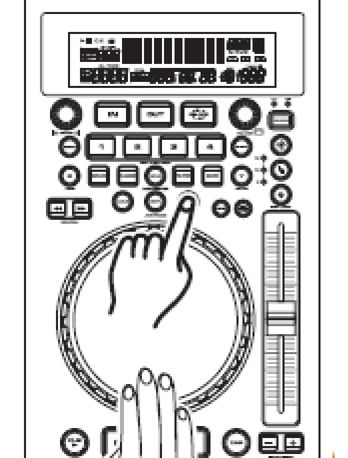


Figura 37

EFECTOS INTEGRADOS

El VERSADECK viene con cuatro efectos integrados. Estos efectos se pueden usar uno por uno o puede escoger solapar los efectos y usar hasta cuatro a la vez. Los efectos integrados son: Eco, Filtro, Skid y Flanger. Puede elegir usar estos efectos con sus parámetros por defecto, o bien puede escoger personalizar cada efecto cambiando los parámetros. Los valores de parámetro para todos los efectos se alinearán. Algunos efectos tendrán más parámetros ajustables que otros. Los parámetros tienen dos valores ajustables: PR (Ratio de parámetro) y PT (Tiempo de parámetro). ***¡Todos los parámetros se reiniciarán a sus valores por defecto cuando se apague la alimentación!***

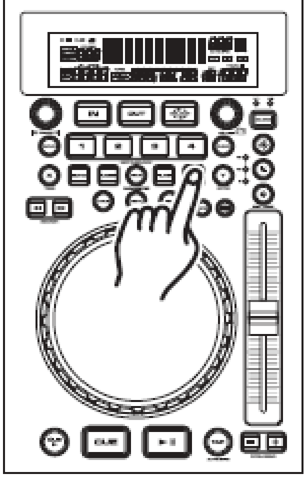


Figura 38

EFECTO SKID: El Efecto Skid simula la parada y arranque de un plato de giradiscos. El Efecto Skid tiene dos parámetros ajustables: Tiempo de Parámetro (PT) y Ratio de Parámetro (PR). El PT ajustará el Tiempo de Arranque y el PR ajustará el Tiempo de Parada (ver "Parámetros" en la página 33).

EFECTO FILTRO: El efecto Filtro reajusta el sonido original para añadir una definición tonal diferente. El Efecto Filtro tiene dos parámetros ajustables: Tiempo de Parámetro (PT) y Ratio de Parámetro (PR). El PT ajustará el tiempo que tarda el filtro en barrer la banda de frecuencia, y el PR ajustará el Rango de Frecuencia; 0 es el límite inferior, 155 el rango medio y 255 el límite superior de frecuencia. (Vea "Parámetros" en la página 33).

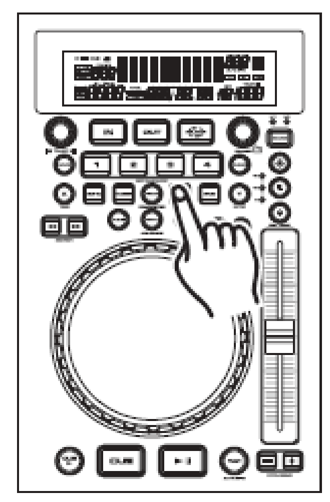


Figura 39

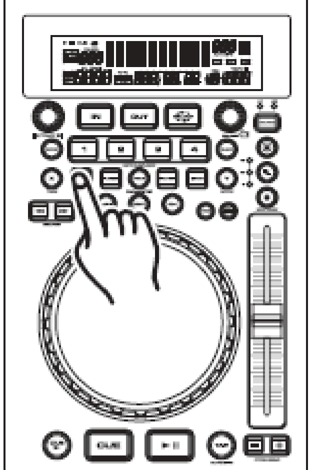


Figura 40

EFECTO ECO: El efecto Eco añade un eco a la señal de salida. El efecto Eco tiene dos parámetros ajustables, Tiempo de Parámetro (PT) y Ratio de Parámetro (PR). El PT ajustará el rango de tiempo y el PR ajustará el ratio de seco a húmedo; 000 (Seco)-255 (Mojado) (Vea "Parámetros" en la página 33).

EFECTO FLANGER: El efecto Flanger distorsiona la señal de salida y crea un efecto similar al phasing de frecuencias de entrada y salida de cada uno. El Efecto FLANGER tiene dos parámetros ajustables: Tiempo de Parámetro (PT) y Ratio de Parámetro (PR). El PT ajustará el Rango de Tiempo y el PR ajustará el Rango de Frecuencia (ver "Parámetros" en la próxima sección).

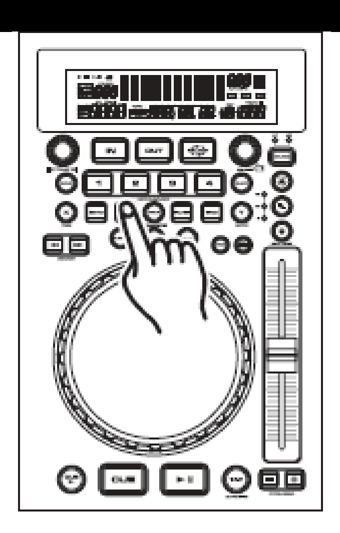


Figura 41

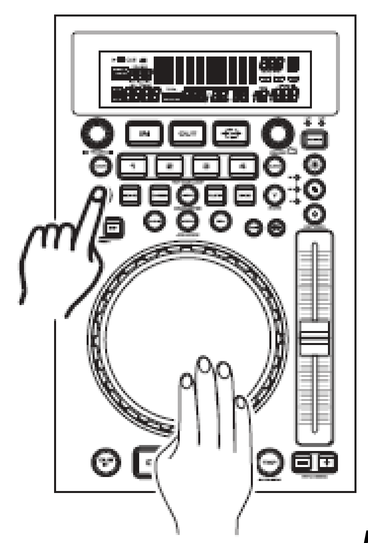


Figura 42

PARÁMETROS:

Todos los efectos tienen parámetros ajustables. Los parámetros cambian la forma en que los efectos reaccionan. Para ajustar los valores de parámetro para cualquiera de los efectos, pulse el *BOTÓN DE PARÁMETRO (18)* que desea ajustar, y luego use la *RUEDA DE SELECCIÓN (16)* para ajustar la configuración del Parámetro. La *RUEDA DE SELECCIÓN (16)* ha de estar en modo CDJ para hacer los ajustes. Cuando el valor del parámetro se ajusta, la pantalla VFD indicará el ajuste del parámetro. Todos los efectos tienen dos parámetros ajustables: *TIEMPO DE PARÁMETRO* X y *RATIO DE PARÁMETRO Y*. Use estos parámetros para personalizar los efectos a su gusto.

BOTÓN DE RETENCIÓN: Use el *BOTÓN DE RETENCIÓN (18)* para bloquear sus parámetros. Si el botón de retención no está activado, cualquier cambio en los parámetros será momentáneo. Para activar la función de retención, pulse el *BOTÓN DE RETENCIÓN (18)* , como se ve en la figura 43. Cuando la función de retención se activa, el LED del botón de retención se encenderá.

El *BOTÓN DE RETENCIÓN (18)* se usa también para bloquear el reproductor completo, de modo que no se produzcan errores por accidente. Las funciones de mezclador no se bloquearán, de modo que se pueden hacer ajustes sobre los niveles de audio. Pulse el *BOTÓN DE RETENCIÓN (18)* durante al menos 3 segundos para bloquear el reproductor. En la VFD aparecerá fugazmente "LOCK", y el LED del *BOTÓN DE RETENCIÓN (18)* parpadeará. Para desbloquear el reproductor, pulse el *BOTÓN DE RETENCIÓN (18)* durante al menos 3 segundos o hasta que en la VFD aparezca "UNLOCK".

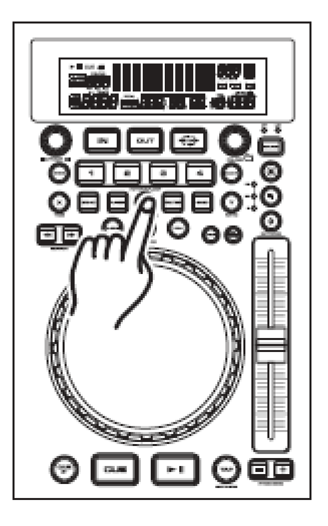


Figura 43

FUNCIONAMIENTO DE LA LISTA DE REPRODUCCIÓN

Funcionamiento de la Lista de Reproducción:

1. Pulse el *MANDO DE CARPETA (1)* durante 3 segundos para entrar en el menú interno. Gire el mando hasta que aparezca por pantalla "PLAYLIST".

2. Gire el *MANDO DE PISTA (21)* para desplazarse por "Normal/Título/Artista/Álbum/Género". Pulse el *MANDO DE CARPETA (1)* para guardar su selección deseada y salir. La base de datos debe ajustarse a su configuración.

Ejemplo: Si está seleccionado "Artista", todos los artistas estarán en orden alfabético

Al empujar y girar el MANDO DE CARPETA irá a la siguiente letra; así, si se está desplazando por los artistas de la C, pulsar y girar el MANDO DE CARPETA le hará saltar a los artistas de la D.

Puede girar el MANDO DE CARPETA o empujar el MANDO DE CARPETA y girar la RUEDA DE SELECCIÓN para saltar al siguiente artista.

Puede saltar por las pistas girando el MANDO DE PISTA o también presionando el MANDO DE PISTA y girando la RUEDA DE SELECCIÓN.

REPRODUCCIÓN ALTERNA (FLIP-FLOP™)

MODO RELAY (REPRODUCCIÓN ALTERNA)

Esta característica es una especie de "piloto automático". Cuando esté usando el sistema VERSADECK, puede tener un reproductor que empiece a reproducir cuando el otro termine. Puede hacer RELAY con pistas sueltas, la carpeta completa o una combinación de ambas.

Para hacer RELAY en pistas sueltas:

1) Coloque el crossfader del mezclador en la posición central y pulse el *BOTÓN RELAY (34)*.

2) Configure sus dos reproductores para reproducir en modo sencillo; en la pantalla *VFD (23) aparecerá indicado* SINGLE (72) *.*

3) Cargue sus dos reproductores con discos de audio.

4) Después de que se haya accedido a ambos, pulse el *BOTÓN PLAY/PAUSA (13)* en uno de los reproductores para iniciar la reproducción.

5) Después de que la primera pista del primer reproductor haya terminado, el segundo reproductor empezará a reproducir de inmediato.

6) El FLIP-FLOP™ continuará hasta que lo pare o se interrumpa la alimentación.

Hacer Flip-Flop de carpetas completas:

Asegúrese de ambos reproductores están en modo de reproducción continua, y de que *"SINGLE MODE" (72)* no aparece en la *VFD (23)* de ninguno de los dos reproductores. Siga todas las instrucciones anteriores para hacer RELAY de pistas sueltas. Cuando la carpeta de un reproductor termine, el otro reproductor empezará a reproducir de inmediato.

Nota: Puede combinar modos de reproducción alterna (relay) simple y continua seleccionando reproducción simple o continua en sus unidades.

CONSTRUCTOR DE BASES DE DATOS

Requerimientos mínimos del hardware:
CPU: Intel Pentium 4 con procesador de 1GHz o superor, Intel Centrino Mobile Technology 1.6GHZ
RAM: 512MB RAM
ESPACIO EN DISCO: 100MB de espacio libre en disco necesarios
SO: Microsoft Windows XP SP3, Vista SP2 o Mac OS X 10.4

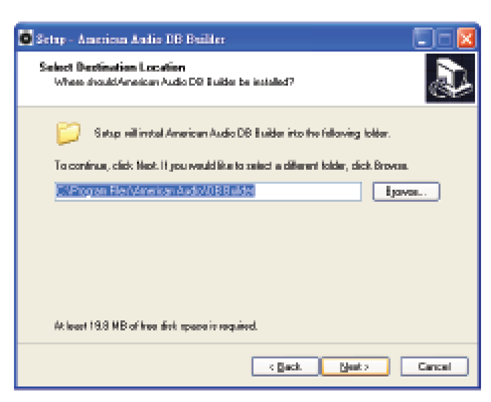
El dispositivo incorpora un software de administración de bases de datos, que le permite buscar sus archivos por Título, Artista, Álbum y Género.

Instalación:

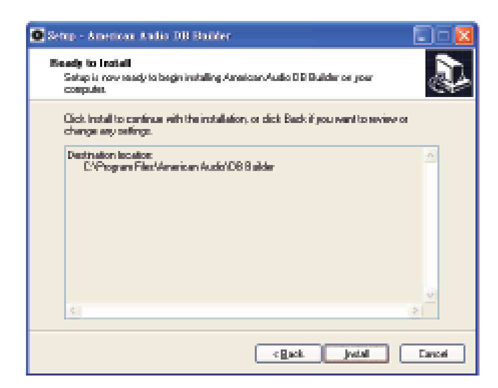
Consulte las siguientes ilustraciones para instalar el software de administración de bases de datos en su ordenador:



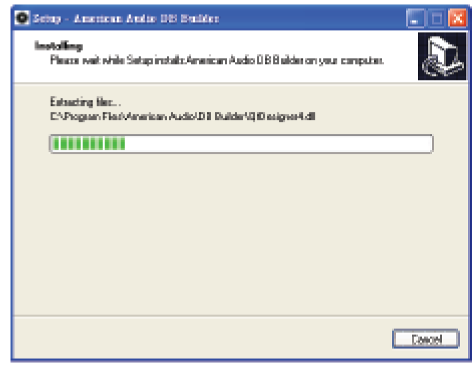
Paso 1: Haga clic sobre "Siguiente">



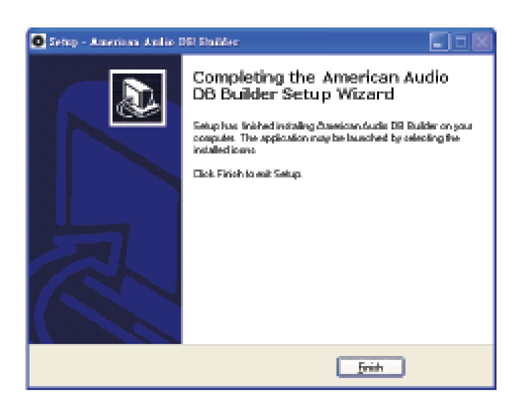
Paso 2: Haga clic sobre "Siguiente">



Paso 3: Haga clic sobre "Instalar"



Paso 4: Procesando



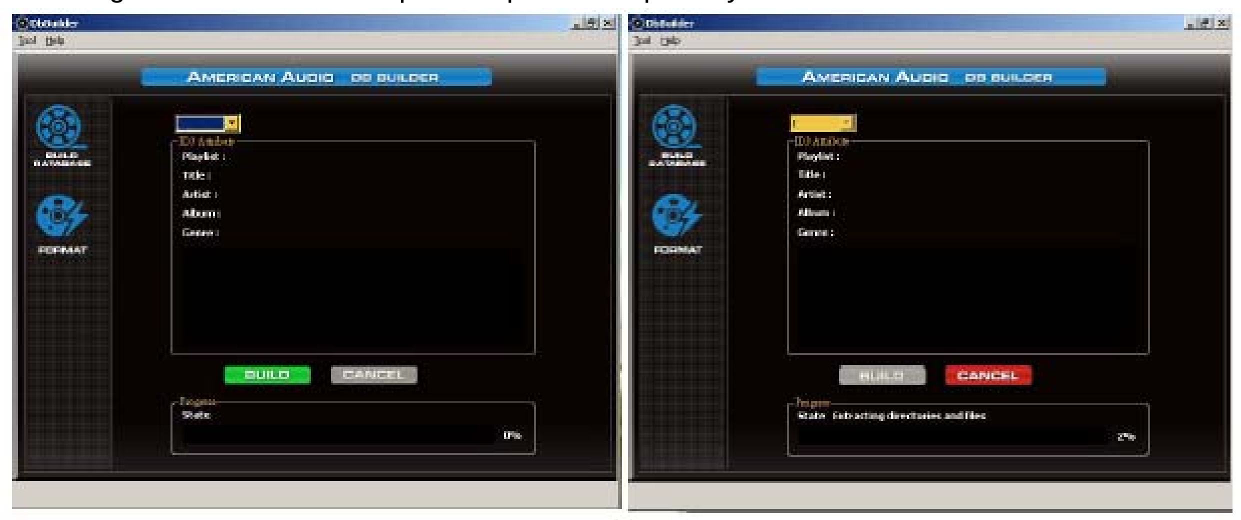
El constructor de bases de datos explorará su disco duro USB y creará ficheros de base de datos de modo que pueda localizar archivos en su biblioteca musical a su gusto.

Paso 5: Haga clic sobre "Finalizar"

CONSTRUCTOR DE BASES DE DATOS (PARA WINDOWS XP)

Explorar y crear:

Consulte las siguientes ilustraciones para empezar a explorar y crear una base de datos



Seleccione el disco duro USB que desee y haga clic sobre "Build".

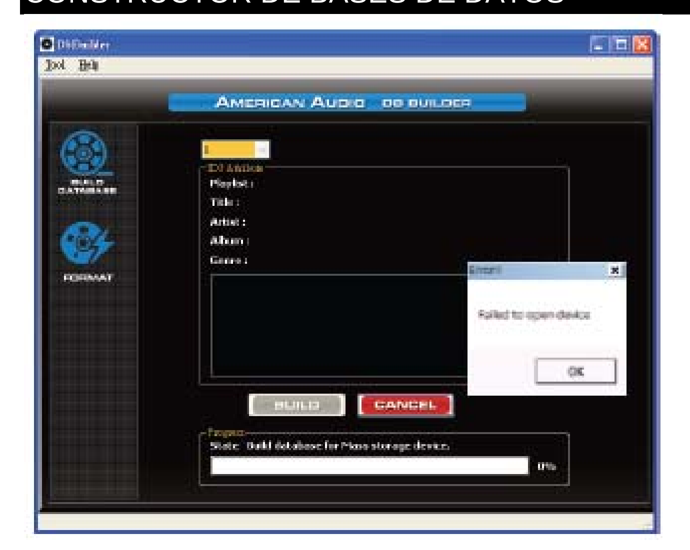
Procesando



Completo

NOTA: Por favor, vuelva a crear la base de datos cada vez que cambie los contenidos de su dispositivo USB.

CONSTRUCTOR DE BASES DE DATOS



Errores:

1. Falló al abrir el dispositivo: Su unidad está en un formato no soportado.
2. Error de archivo: Esto es debido a que el archivo MP3 no tiene una etiqueta de identificación ID3.

CONSTRUCTOR DE BASES DE DATOS (PARA WINDOWS XP)

Windows 7/Vista puede dar una advertencia según la configuración de seguridad. Seleccione "Permitir" si desea instalar el programa constructor de bases de datos.



MAPA MIDI

Nota: Por defecto, el Reproductor 1 se configura al Canal MIDI 1; los controles del Mezclador, Micro, VR y Auriculares se configuran al Canal MIDI 2; y el Reproductor 2 se configura al Canal MIDI 3.

Función	Tipo	CÓDIGO DE FUNCIÓN (CONSOL A A)	NOTA	SHIFT (Retención TAP)	FUNCIÓN CODE (CONSOL A B)	NOTA	SHIFT (Retención TAP)	FUNCIÓN CODE (CONSOL A CENTRAL	NOTA	SHIFT (Retención TAP)	ACCIÓN
Carpeta	SW/ENC	05/17		44/56	05/27		44/66				7FH_ON00H_OFF
Pista	SW/ENC	01/16		40/55	01/26		40/65				7FH_ON00H_OFF
IN	SW/LED	02/02	D-1	41	02/02	D-1	41				7FH_ON00H_OFF
SALIDA	SW/LED	03/03	D#-1	42	03/03	D#-1	42				7FH_ON00H_OFF
RELOOP	SW/LED	04/04	E-1	43	04/04	E-1	43				7FH_ON00H_OFF
FUENTE SELECCIONAR/U1	SW/LED	06/06	F#-1	45	06/06	F#-1	45				7FH_ON00H_OFF
GUARDAR	SW/LED	07/07	G-1	46	07/07	G-1	46				7FH_ON00H_OFF
1	SW/LED (ROJO)	08/08	G#-1	47	08/08	G#-1	47				1~31:LED ON, 32:PARPADEO 00H_OFF
1	LED (VERDE)	08/08	G#-1	47	08/08	G#-1	47				33~63:LED ON, 64:PARPADEO 00H_OFF
2	SW/LED (ROJO)	09/09	A-1	48	09/09	A-1	48				1~31:LED ON, 32:PARPADEO 00H_OFF
2	LED (VERDE	09/09	A-1	48	09/09	A-1	48				33~63:LED ON, 64:PARPADEO 00H_OFF
3	SW/LED (ROJO)	0A/0A	A#-1	49	0A/0A	A#-1	49				1~31:LED ON, 32:PARPADEO 00H_OFF
3	LED (VERDE	0A/0A	A#-1	49	0A/0A	A#-1	49				33~63:LED ON, 64:PARPADEO 00H_OFF
4	SW/LED (ROJO)	0B/0B	B-1	4A	0B/0B	B-1	4A				1~31:LED ON, 32:PARPADEO 00H_OFF
4	LED (VERDE	0B/0B	B-1	4A	0B/0B	B-1	4A				33~63:LED ON, 64:PARPADEO 00H_OFF
BORRAR	SW/LED	0C/0C	C0	4B	0C/0C	C0	4B				7FH_ON 00H_OFF
	SW/LED	0D/0D	C#0	4C	0D/0D	C#0	4C				7FH_ON 00H_OFF
Tiempo X	SW/LED	0E/0E	D0	4D	0E/0E	D0	4D				7FH_ON 00H_OFF
ECO	SW/LED	0F/0F	D#0	4E	0F/0F	D#0	4E				7FH_ON 00H_OFF
FLANGER	SW/LED	10/10	E0	4F	10/10	E0	4F				7FH_ON 00H_OFF
RETENER	SW/LED	11/11	F0	50	11/11	F0	50				7FH_ON 00H_OFF
FILTRO	SW/LED	12/12	F#0	51	12/12	F#0	51				7FH_ON 00H_OFF

SKID	SW/LED	13/13	G0	52	13/13	G0	52				7FH_ON 00H_OFF
RATIO Y	SW/LED	14/14	G#0	53	14/14	G#0	53				7FH_ON 00H_OFF
%/ 16	SW/LED	15/15	A0	54	15/15	A0	54				7FH_ON 00H_OFF
◀◀	SW	16		55	16		55				7FH_ON 00H_OFF
▶▶	SW	17		56	17		56				7FH_ON 00H_OFF
Scratch A. Cue	SW/LED	18/18	C1	57	18/18	C1	57				7FH_ON 00H_OFF
VINILO	SW/LED	19/19	C#1	58	19/19	C#1	58				7FH_ON 00H_OFF
CDJ	SW/LED	1A/1A	D1	59	1A/1A	D1	59				7FH_ON 00H_OFF
Tiempo	SW	1B		5A	1B	D-1	5A				7FH_ON 00H_OFF
SGL/CTN	SW	1C		5B	1C		5B				7FH_ON 00H_OFF
	SW/ENC	1D/1D	F1	5C	1D/1D	F1	5C				7FH_ON 00H_OFF
JOG	SW/ENC	27/18		66/57	27/28		66/67				7FH_ON 00H_OFF
CUE ▶	SW	1E		5D	1E		5D				7FH_ON 00H_OFF
CUE	SW/LED	1F/1F	G1	5E	1F/1F	G1	5E				7FH_ON 00H_OFF
▶ II	SW/LED	20/20	G#1	5F	20/20	G#1	5F				7FH_ON 00H_OFF
TAP	SW/LED	21/21	A1		21/21	A1					7FH_ON 00H_OFF
−	SW	22		61	22		61				7FH_ON 00H_OFF
+	SW	23		62	23		62				7FH_ON 00H_OFF
Deslizador de Pitch	VR/CENTRO	PITCH BEND/28		67	PITCH BEND/28		67				7FH_ON 00H_OFF
GANANCIA	VR	11	C2	50	21		60				VR:00~7F
ALTO	VR/SW/CENTRO/LED	12/24/29/24	C#2	51/63/68	22/24/29/24	C2	61/63/68				VR:00~7F
MID	VR/SW/CENTRO/LED	13/25/2A/25	D2	52/64/69	23/25/2A/25	C#2	62/64/69				VR:00~7F

MAPA MIDI (continuación)

BAJO	VR/SW/CENTRO/LED	14/26/2B/26		53/65/6A	24/26/2B/26	D2	63/65/6A				VR:00~7F
Fader del canal	VR	10		4F	20		5F				VR:00~7F
U2	LED	2C	G#2		2C	G#2					7FH_ON 00H_OFF
10	LED	2D	A2		2D	A2					7FH_ON 00H_OFF
6	LED	2E	A#2		2E	A#2					7FH_ON 00H_OFF
LED DE SONÓMETRO	LED DE SONÓMETRO	1			1						**00H~7FH_***
RELAY	SW/LED							37/37	G3	76	7FH_ON 00H_OFF
MEDIDOR MASTER	SW/LED							38/38	G#3	77	7FH_ON 00H_OFF
MASTER	VR							31		70	VR:00~7F
CABINA	VR							32		71	VR:00~7F
Crossfader	VR/SW/SW/CENTRO							30/08/09/0A		6F/47/48/49	VR:00~7F
NIVEL MIC1	VR							35		74	VR:00~7F
NIVEL MIC2	VR							36		75	VR:00~7F
DESLIZADOR DESPLAZAMIENTO DE CUE	VR							34		73	VR:00~7F

MAPA MIDI (continuación)

NIVEL DESPLAZAMIENTO DE CUE	VR							33		72	VR:00~7F
Fader Start ON (I)	SW							1		40	7FH_ON 00H_OFF
Fader Start OFF (I)	SW							2		41	7FH_ON 00H_OFF
Fader Start ON (D)	SW							3		42	7FH_ON 00H_OFF
Fader Start OFF (D)	SW							4		43	7FH_ON 00H_OFF
CURVA C.F (I)	SW							7		46	7FH_ON 00H_OFF
CURVA C.F (CENTRO)	SW							6		45	7FH_ON 00H_OFF
CURVA C.F (D)	SW							5		44	7FH_ON 00H_OFF

TIPO CC-ABSOLUTO (VR, LED SONÓMETRO)
Los mensajes de Control de Cambios se envían con estatus 0xBn, donde n es el canal para el controlador CC especificado. El identificador del controlador MIDI se indica con el canal junto con el número de CC. El valor, que va de 0x00 a 0x7F, está directamente relacionado con la ubicación del controlador.

 * **LEDS DE SONÓMETRO**

00~0B => TODOS LOS LEDS APAGADOS
0C~17=>LED (-30) ON
18~23=>LED (-30, -20) ON
24~2F=>LED(-30, -20, -10)
30~3B=>LED(-30, -20, -10, -7)
3C~47=>LED(-30, -20, -10, -7, -4)
48~53=>LED(-30, -20, -10, -7, -4, -2)
54~5F=>LED(-30, -20, -10, -7, -4, -2, 0)
60~6B=>LED(-30, -20, -10, -7, -4, -2, 0, +2)
6C~77=>LED(-30, -20, -10, -7, -4, -2, 0, +2, +4)
78~7F=> TODOS LOS LEDS ENDENDIDOS (-30, -20, -10, -7, -4, -2, 0, +2, +4, +7)

TIPO CC-RELATIVO (ENC)
Los mensajes de Control de Cambios son con estatus 0xBn, donde n es el canal para el controlador CC especificado. El identificador del controlador MIDI se indica con el canal junto con el número de CC. El valor desde 0x40 indica el cambio en el controlador. Esta es una compensación para la notación "complemento de uno" a 0x40.
Un mensaje con datos 0x43 indica un cambio **positivo** de 3.
Un mensaje con datos 0x31 indica un cambio **negativo** de 15.

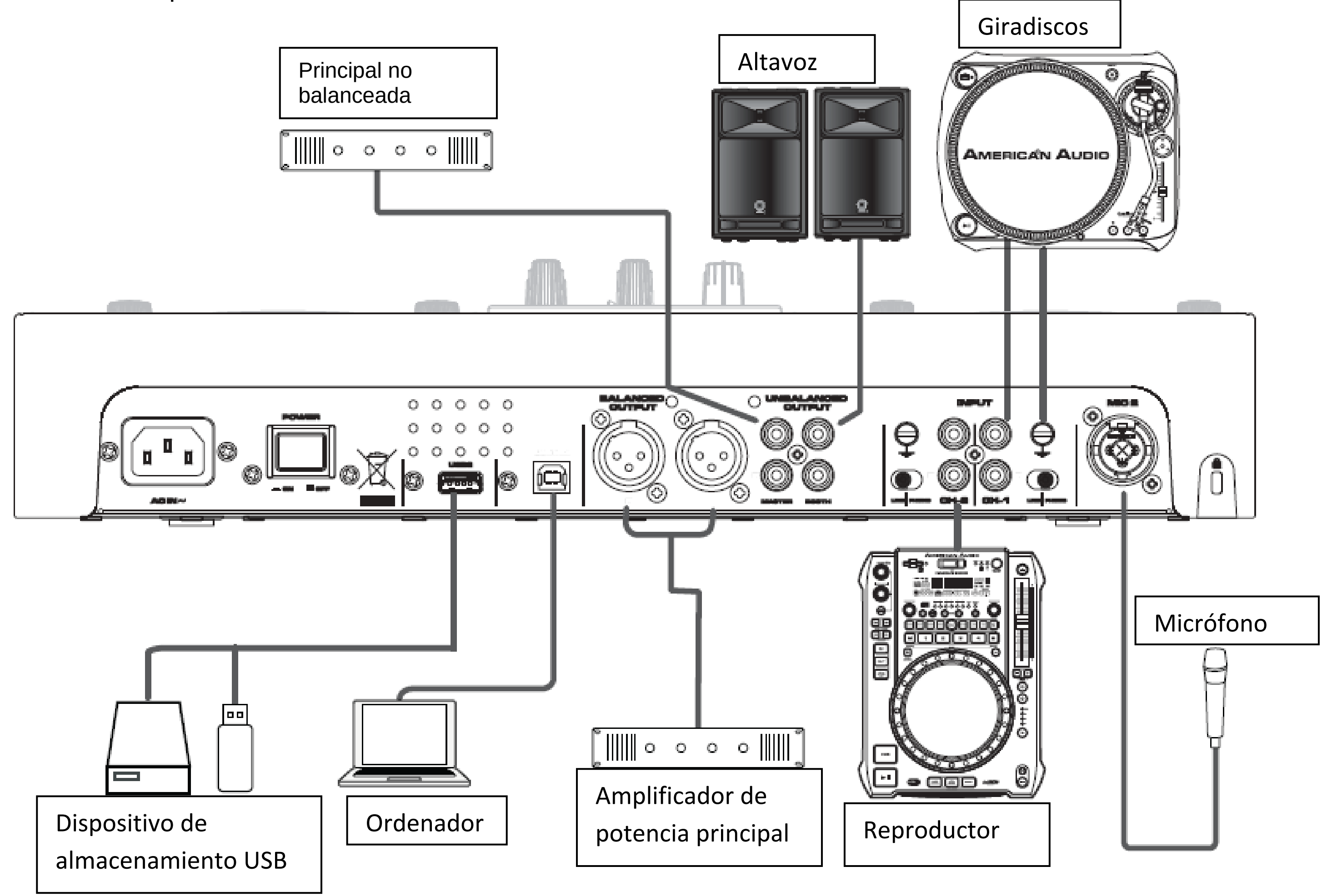
CONMUTADOR ON/OFF (TIPO SW, CENTRO)
Estos mensajes se usan para los conmutadores. Los mensajes de Control de Cambios se envían con estatus 0x9n; los valores de SWITCH (Conmutador) On y Off son 0x7f y 0x00, donde n es el canal.
LED ON/OFF (TIPO LED) Estos mensajes se usan para los LEDs. Los mensajes de Control de Cambios se envían con estatus 0x9n; los valores de LED On y Off son 0x7f y 0x00, donde n es el canal.

INSTALACIÓN DEL MEZCLADOR

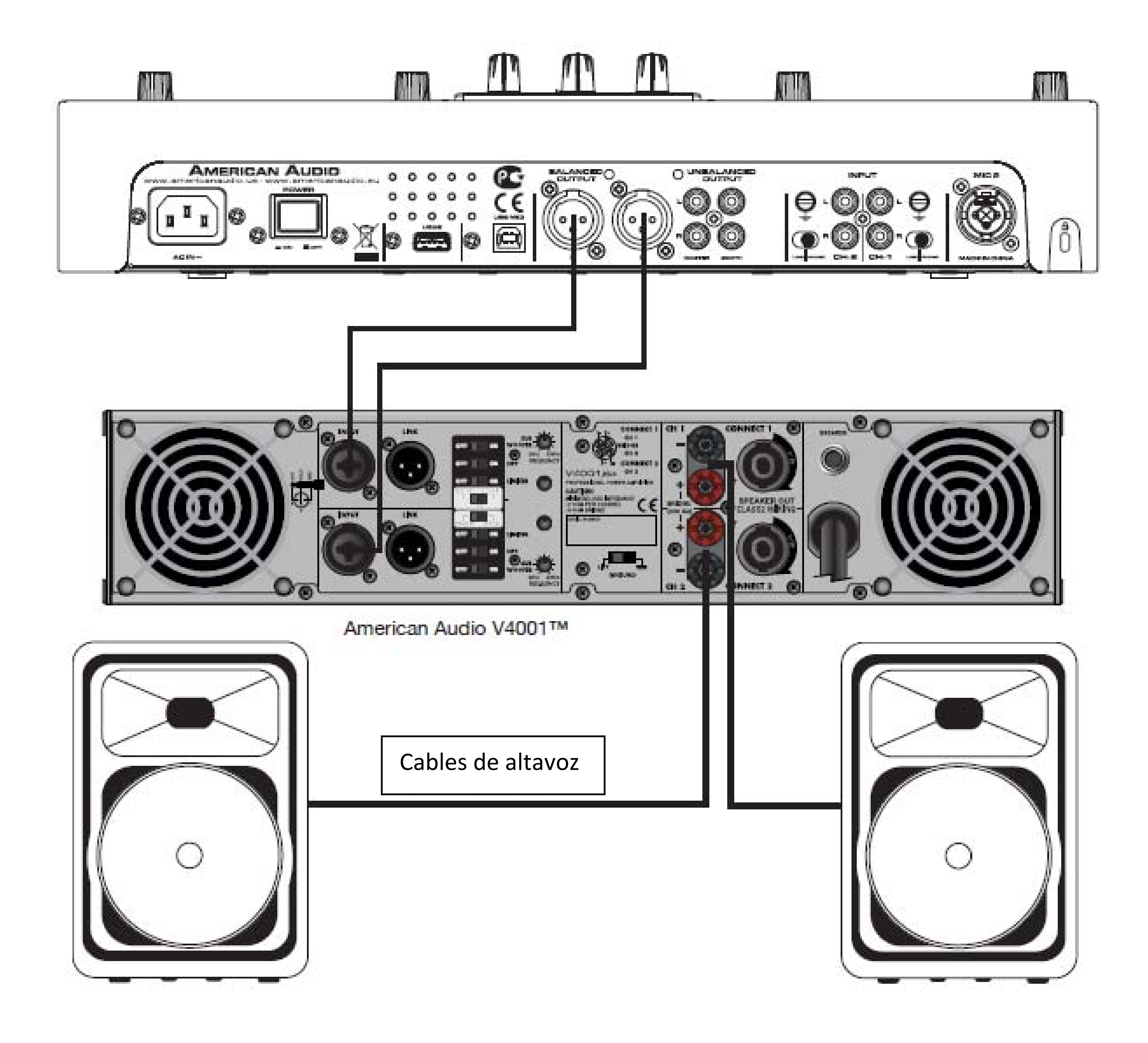
Antes de realizar o cambiar las conexiones, apague la alimentación y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente AC.

Nota: Cables de calidad suponen una gran diferencia en fiabilidad y fuerza. Use cables de audio de alta calidad. No use cables excesivamente largos. Asegúrese de que los enchufes y conectores están bien apretados. Las conexiones sueltas pueden causar zumbidos, ruido o interferencias que pueden perjudicar a sus altavoces.

Conectar a un ordenador - Los sistemas operativos de ordenador admitidos son Windows Vista, Windows XP y MAC OS X o posterior.



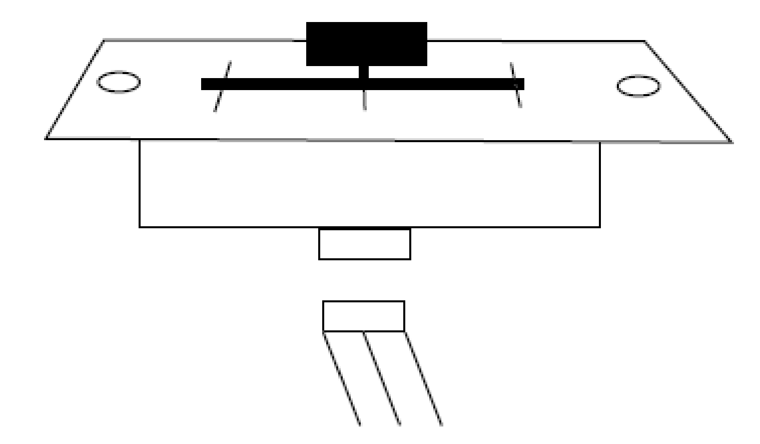
Esta imagen refleja una instalación de Dj que consiste en un micrófono, reproductor de CD, giradiscos, ordenador, amplificadores, dispositivo de almacenamiento USB y altavoces. Cuando conecte y utilice un giradiscos, asegúrese de que el *CONMUTADOR DE SELECCIÓN DE NIVEL DE LÍNEA DEL CANAL (47)* que corresponde con la conexión del giradiscos está en la posición "PHONO".



Instalación típica con salida balanceada

Esta imagen detalla un esquema de salida estéreo típico. Fíjese en el uso de jacks balanceados XLR tanto en el mezclador como en el amplificador. Utilice siempre que le sea posible jacks de salida balanceados. Los jacks de salida balanceados deben usarse siempre para tramos de cables superiores a 15 pies.
Usar los jacks balanceados le asegurará una señal limpia en todo el sistema de audio.

SUSTITUCIÓN DEL CROSSFADER



El crossfader es "extraíble en caliente", lo que significa que se puede sustituir en cualquier momento, incluso cuando está encendido. Sustitúyalo solo con la pieza Feather Fader Plus de American Audio. Sustituir con cualquier otro modelo de fader puede averiar gravemente su mezclador. Por favor, use siempre herramientas con aislamiento.

Sustituir el crossfader:

1. Utilizando un destornillador de estrella, desatornille los seis tornillos de retención de acero inoxidable que sujetan la carátula del mezclador.
2. Retire con cuidado el mando del crossfader. Levante y quite la carátula del mezclador para acceder al crossfader. Con cuidado, tire del crossfader hacia arriba desde su posición.
3. Después de quitar el crossfader, desconecte el cable de cinta que une el crossfader a la placa de PC. Agarre el crossfader por la base y tire del cable de cinta sujetando por el conector, no por el cable. El conector está diseñado para encajar solo en un sentido, así que no se preocupe por la orientación de los conectores.
4. Desatornille el cable de tierra de la placa del crossfader. Ahora, desatornille el crossfader de la placa del crossfader y sustitúyalo con el crossfader nuevo. Conecte el cable de tierra a la placa del crossfader.
5. Conecte el nuevo crossfader al cable de cinta y vuélvalo a montar en orden inverso.

NOTA: Las demás partes del VERSADECK no han de ser abiertas ni reemplazadas por el usuario, distribuidor o servicios técnicos no autorizados. Estas acciones tendrán como resultado la anulación de la garantía.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	
No lee del dispositivo USB	Cuando se usan discos duros, es recomendable que utilice un disco duro con una fuente de alimentación externa o uno que no exceda un consumo de 5 voltios. Si su disco duro se reinicia solo cuando lo conecta a los puertos USB del Versadeck es posible que necesite una fuente de alimentación externa. Póngase en contacto con el fabricante del dispositivo para obtener información adicional. Si la unidad no lee el dispositivo, asegúrese de que su dispositivo está formateado en un formato FAT compatible. ADVERTENCIA - NO FORMATEE SU DISPOSITIVO SIN HACER UNA COPIA DE SEGURIDA DE SUS ARCHIVOS.
Los archivos de música no se encuentran en el dispositivo USB o en la base de datos	- Asegúrese de que el archivo es un archivo MP3. - Si no aparece en los modos de la base de datos (álbum, artista, etc.), use el constructor de bases de datos para actualizar su biblioteca.
Error de archivo cuando construye el archivo dB	Borre el archivo que provoca que el constructor de bases de datos se detenga e inténtelo de nuevo. Si el problema persiste, borre la carpeta e inténtelo de nuevo.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS		
GENERAL Mezclador	**Modelo: American Audio VERSADECK - Reproductor USB DOBLE Profesional/**	
Tipo:	Reproductor MP3 USB Doble + Mezclador Digital	
Tipo de disco:	Extensiones de archivo compatibles para MP3: mp3, MP3, mP3, y Mp3	
Rango de pitch:	Entre +/- 6%, +/- 10% y 16%	
Precisión de Pitch:	+/-0,15%	
Dimensiones:	420mm (A) x 300mm (P) x 91mm (H)	
Instalación:	Colóquelo en una superficie plana o móntelo en una carcasa plana	
Peso:	9,74 Lbs. / 4,42 Kg.	
Fuente de alimentación:	AC 100~240V, 50/60Hz (Universal)	
Consumo de energía:	21W	
Condiciones ambientales:	Temperatura de funcionamiento:	5 a 35˚C (41 a 95˚F)
	Humedad de funcionamiento:	25 a 85% HR (sin condensación)
	Temperatura de almacenamiento:	-10 a 60˚C (14 a 140˚F)
SECCIÓN MEZCLADOR		
Impedancia de Entrada/Salida y Sensibilidad (Nivel/Impedancia): **(Master establecido a salida de 0dBV, Carga=100K Ohmios, máxima ganancia, Ecualización Plana)** **Impedancia de entrada y Nivel de referencia de entrada:**		
LÍNEA:	47K OHMIOS /-14dBV (200mV) +/-0,1dB	
PHONO:	47K OHMIOS /-50dBV (3,16mV) +/-0,1dB	
MIC:	10K OHMIOS /-50dBV (3,16mV) +/-0,1dB	
Impedancia de salida y Sensibilidad:		
MASTER:	1K OHMIOS /0dBV (1V) +/-2dB	
MASTER XLR (Carga=600OHMIOS):	600 OHMIOS /+4dBV (1,23V) +/-3dB	
CABINA:	1K OHMIOS /0dBV (1V) +/-2dB	
AURICULARES (Carga=32Ohmios):	33 OHMIOS /0dBV (1V) +/-2dB	
Entrada Máxima (1KHz, THD=1%, Ecualizador plano, Ganancia Máxima, Carga=100K Ohmios)		
LÍNEA:	Más de +0dBV	
PHONO:	Más de -36dB	
MIC:	Más de -36dB	
Salida Máxima (1KHz, THD=1%, Ecualizador plano, Ganancia Máxima, Carga=100K Ohmios)		
MASTER:	Más de +15dBV (5,62V) Carga=100K Ohmios	

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS (continuación)	
AURICULARES:	Más de +4dBV (1,6V) Carga=32 Ohmios
Respuesta de frecuencia (Ecualizador plano, Ganancia Máxima, Carga=100K Ohmios)	
LÍNEA:	20-20KHz +/-2dB
PHONO:	20-20KHz +2/-3dB (RIAA)
MIC:	20-20KHz +2/-3dB
THD+N - Distorsión Armónica Total: (Ecualizador plano, Máxima Ganancia, con 20kHz LPF, Ponderación A, Carga=100K Ohmios):	
LÍNEA:	Menos de 0,06% @ 1KHz
PHONO:	Menos de 0,08% @ 1KHz
MIC:	Menos de 0,15% @ 1KHz
Relación S/R (Máxima Ganancia, Ecualización plana, con 20KHz LPF, Ponderación A):	
LÍNEA:	Más de 73dB
PHONO:	Más de 73dB
MIC:	Más de 63dB
Diafonía (Máxima Ganancia, Ecualización plana, con 20KHz LPF, Ponderación A, Master=0dBV Salida)	
LÍNEA, PHONO:	Más de 63dB @1Khz entre los canales I y D Más de 70dB @ 1KHz entre canales
Ecualizador:	
MIC:	-14 +/-3dB a 100Hz -12 +/-3dB a 10KHz
CANAL:	10 +/-2dB, por debajo de -30dB a 70Hz 10 +/-2dB, por debajo de -30dB a 1KHz 10 +/-2dB, por debajo de -30dB a 13KHz
Corte de fader: (Máxima Ganancia, Ecualización plana, con 20KHz LPF, Ponderación A, Master=0dBV Salida)	
Fader del canal:	Más de 70dB a 1KHz
Crossfader:	Más de 70dB a 1KHz
Separación de canal:	Hasta 2dB
Diafonía:	-20dB +/-2dB
SECCIÓN REPRODUCTOR USB	
SECCIÓN DE REPRODUCTOR USB 'HOST': (FORMATO DE SEÑAL: MP3, 128KBPS)	
Nivel de salida:	0dBV +/-2dB (TCD782 TRK16, Máxima Ganancia, Ecualizador plano)
Respuesta de frecuencia:	17-16KHz +/-2dB (TCD781 TRK1,4,16, Ganancia configurada a 0dBV de salida, Ecualizador plano)
T.H.D.	+ RUIDO: Menos de 0,08% (TCD782 TRK16 Máxima Ganancia, Ecualización plana, con 20KHz LPF, Ponderación A)
Relación S/R:	Más de 70dB ((TCD782 TRK2,8, Ganancia configurada a 0dBV de salida, Ecualizador plano, con 20KHz LPF, Ponderación A)

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS (continuación)

Separación ID:	Más de 63dB @ 1KHz (TCD782 TRK2,9,11, Ganancia configurada a 0dBV de salida, Ecualizador plano, con 20KHz LPF, Ponderación A)
SECCIÓN DE REPRODUCTOR USB 'ESCLAVO': (FORMATO DE SEÑAL: MP3, 128KBPS)	
Nivel de salida:	0dBV +/-2dB (TCD782 TRK16, Máxima Ganancia, Ecualizador plano)
Respuesta de frecuencia:	17-16KHz +/-2dB (TCD781 TRK1,4,16, Ganancia configurada a 0dBV de salida, Ecualizador plano)
THD + RUIDO:	Menos de 0,08% (TCD782 TRK16 Máxima Ganancia, Ecualización plana, con 20KHz LPF, Ponderación A)
Relación S/R:	Más de 70dB ((TCD782 TRK2,8, Ganancia configurada a 0dBV de salida, Ecualizador plano, con 20KHz LPF, Ponderación A)
Separación ID:	Más de 63dB @ 1KHz (TCD782 TRK2,9,11, Ganancia configurada a 0dBV de salida, Ecualizador plano, con 20KHz LPF, Ponderación A)
Grabación y Reproducción:	(Línea 1KHz, Entrada -14dBV, Máxima Ganancia)
Salida:	6dBV (2V) +/-2dB
T.H.D. + Ruido:	Menos de 0,08% (Ganancia Máxima, con 20KHz LPF, Ponderación A)

NOTAS: *Que las especificaciones y mejoras en el diseño de esta unidad y este manual están sujetas a cambio sin previo aviso por escrito.*

FORMATO MP3

Formato USB	Sistema de archivos	FAT 12/16/32
	Extensiones de fichero compatibles	mp3. MP3. mP3. Mp3
	Máx. número de carpetas	999
	Máx. número de archivos	999 archivos máx.
Formato MP3	Archivos estándar MPEG 1 Layer 3 (ISO/IEC 11172-3), que proporcionan para un solo canal ('mono') y dos canales ('estéreo') codificación a tasas de muestreo de 32, 44,1 y 48kHz.	32/40/48/56/80/96/112/128/160/192/224/256/320 kbps Xing/VBRI VBR
	Estándar MPEG 2 Layer 3 (ISO/IEC 13818-3), que proporciona similar codificación y tasas de muestreo de 16, 22,05 y 24 kHz.	32/40/48/56/64/80/96/112/144/160 KbpsXing/VBRI VBR
	Estándar MPEG 2.5 Layer 3, que proporciona similar codificación y tasas de muestreo de 8, 11,025 y 12 kHz.	32/40/48/56/64/80/96/112/144/160 KbpsXing/VBRI VBR

RoHS – Una magnífica contribución para la conservación del medio ambiente

Estimado cliente,

La Unión Europea ha adoptado una directiva sobre la restricción / prohibición del uso de sustancias peligrosas. Esta directiva, conocida como RoHS, es un tema de debate frecuente en la industria electrónica.

Restringe, entre otras cosas, seis materiales: Plomo (Pb), Mercurio (Hg), cromo hexavalente (CR VI), cadmio (Cd), bifenilo polibromado como retardante de llama (PBB), difenilo polibromado, también como retardante de llama (PBDE). Esta directiva se aplica a casi todos los dispositivos eléctricos y electrónicos cuyo modo de funcionamiento implique campos eléctricos o electromagnéticos - para abreviar: toda clase de aparatos electrónicos que nos rodean en casa y en el trabajo.

Como fabricantes de los productos de las marcas AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional y ACCLAIM Lighting, estamos obligados a acatar la directiva RoHS. Así pues, tan tempranamente como dos años antes de que la directiva estuviera en vigor, comenzamos nuestra búsqueda de materiales y procesos de producción alternativos, respetuosos con el medio ambiente.

Mucho antes de que la directiva RoHS tuviera efecto, todos nuestros productos ya se fabricaban cumpliendo las normas de la Unión Europea. Con auditorías regulares y pruebas de materiales, podemos seguir asegurando que los componentes que usamos cumplen con la RoHS y que el proceso de fabricación, hasta donde el avance de la tecnología nos permite, es respetuoso con el medio ambiente.

La directiva RoHS es un paso importante para la protección de nuestro entorno. Nosotros, como fabricantes, nos sentimos obligados a hacer nuestra contribución al respecto.

RAEE – Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos

Cada año, miles de toneladas de componentes electrónicos, que son perjudiciales para el medio ambiente, terminan en los vertederos de basura de todo el mundo. Para asegurar la mejor eliminación o recuperación posible de componentes electrónicos, la Unión Europea ha adoptado la directiva RAEE.

El sistema RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos) se puede comparar con el sistema de "Punto limpio" que se ha venido usando durante varios años. Los fabricantes tienen que hacer su contribución para el tratamiento de residuos en el momento que lanzan el producto. Los recursos monetarios que se obtienen así se aplicarán al desarrollo de un sistema común de gestión de los residuos. De ese modo podemos asegurar un programa de limpieza y reciclaje respetuoso con la profesión y con el medio ambiente.

Como fabricantes, formamos parte del sistema alemán de EAR, y a él aportamos nuestra contribución.

(Registro en Alemania: DE41027552)

Esto significa que todos los productos de AMERICAN DJ y AMERICAN AUDIO se pueden dejar en los puntos de recogida sin coste, y que se usarán en el programa de reciclaje. De los productos de ELATION Professional, que son usados solo por profesionales, dispondremos nosotros. Por favor, mándenos los productos Elation directamente a nosotros al final de su vida útil para que podamos eliminarlos profesionalmente.

Como la RoHS de más arriba, la directiva RAEE supone una importante contribución para la protección del medio ambiente y nos alegra ayudar a limpiar nuestro entorno con este sistema de eliminación.

Estamos encantados de responder cualquiera de sus preguntas y sus sugerencias son bienvenidas en: info@americanaudio.eu

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
Países Bajos
www.americanaudio.eu